

Ecclesiasticus.

things that are come to passe.
 18 For the things of the earth were chaged
 into things of the water, & the thing that
 did swimme, went vpon the ground.
 19 The fyre had power in the water, contra-
 rie vnto his owne vertue, & the water for-
 gate his owne kinde to quench.
 20 Againe, y flames did not hurte the flesh

of the corruptible beasts that walked the-
 rein, neither melted they that which semed
 to be yce, and was of a nature that wolde
 melt, and yet was an immortal meate.
 21 For in all things, O Lord, thou hast mag-
 nified and glorified thy people, and hast
 not despised to assise them in euery time
 and place.

THE WISDOME OF

Iesus the sonne of Sirach, called Ecclesiasticus.

This argument was founde in a certaine Greke copie.

THis Iesus was the sonne of Sirach, and Sirachs father was also called Iesus, and he liued in the latter times, after the people had bene led away captiue, and brought home againe, and almoste after all the Prophetes. Now his grandfather, as he him self witnesseth, was a man of great diligence, and wisdom among the Hebrewes, who did not onely gather the graue sentences of wise men, that had bene before him, but he him self also spake manie ful of great knowledge and wisdom. So this first Iesus dyed, and left this which he had gathered, and Sirach afterwarde left it to Iesus his sonne, who toke it and put it in order in a booke, and called it *WISDOME*, intitling it bothe by his owne name, his fathers name, and his grandfather: thinking by this title of Wisdom to allure the reader to read this booke with more great desire, and to consider it more diligently. Therefore this booke containeth wise sayings, and darke sentences, and similitudes with certaine diuine histories which are notable and ancient, euen of men that were approued of God, and certaine prayers, and songs of the autor him self: moreouer, what benefites the Lord had bestowed vpon his people, and what plagues he had heaped vpon their enemies. This Iesus did imitate Salomon, and was no lesse famous in wisdom and doctrine, who was therefore called a man of great knowledge, as he was in dede.

The prologue of the Wisdom of Iesus the sonne of Sirach.

WHere as manie, and great things haue bene giuen vs by the Law, and the Prophetes, and by others that haue followed them, (for the which things Israel ought to be comended by the reason of doctrine and wisdom, whereby the readers ought not onely to become learned them selues, but also may be able by the diligent studie thereof to be profitable vnto strangers bothe by speaking & writing) after that my grand father Iesus had giuen him self to the reading of the Law, and the Prophetes, & other booke of our fathers, and had gotten therein sufficient iudgement, he purposed also to write some thing pertaining to learning and wisdom, to the intent that they which were desirous to learne, & wolde giue them selues to these things, might profite much more in liuing according to the Law. Wherefore, I exhorte you to receiue it loyally, and to read it with diligence, and to take it in good worthe, thogh we seme to some in some things not able to attaine to the interpretation of suche wordes as are hard to be exprest: for the things that are spoken in the Hebrew tongue, haue another force in them selues then whē they are translated into another tongue, and not one-

ly these things, but other things also, as the Law it self, & the Prophetes, & other booke haue no small difference when they are spoken in their owne language. Therefore in the eight and thirtieth yere, when I came into Egypt vnder King Euergetes, and continued there, I founde a copie ful of great learning, and I thoght it necessarie, to bestowe my diligence, and trauaile to interpret this booke. So for a certaine time with great watching and studie I gaue my self to the finishing of this booke, that it might be published, that they which remaine in banishment, and are desirous to learne, might applie them selues vnto good maners, and liue according to the Law.

CHAP. I.

1 *Wisdom cometh of God. 11 A praise of the feare of God. 29 The meanes to come by wisdom.*

1 *ALL wisdom cometh of the Lord, [and hath bene euer with him] and is with him for euer.* *1. King 3. p. & 4. 29.*

Who can nōber the sand of the sea, and the dropes of the raine, and the dayes of the worlde? [who can measure] the height of heauen, the bredth of the earth,

That which is marked with the two markes L & A is read in the Latin copies, & not in the Greke.

earth, and the depth

3 Who can finde the wifdome [of God which hath bene afore all things]

4 Wifdome hath bene created before all things, and the vnderstanding of prudence from euerlaſting.

5 [The worde of God moſte high is the fountaine of wifdome, and the euerlaſting commandements are the entrance vnto her]

Rem. 11. 34. 6 * Vnto whome hath the roote of wifdome bene declared? or who hath knowe her wiſe counſels?

7 [Vnto whome hath the doctrine of wifdome bene diſcouered & ſhewed? and who hath vnderſtand the manifolde entrance vnto her?]

8 There is one wiſe, [euen the moſte high Creator of all things, the almightie, the King of power] and verie terrible, which ſitteth vpon his throne.

9 He is the Lord, that hath created her [thorow & holie Goſt:] he hath ſene her, nombred her, [and meaſured her.]

10 He hath powred her out vpon all his workes, and vpon all fleſh, according to his gift, and giueth her abundantly vnto them that loue him.

11 The feare of the Lord is glorie, & gladnes, and reioycing, and a ioyful crowne.

12 The feare of the Lord maketh a mery heart, and giueth gladnes, and ioye and long life.

13 Whoſo feareth the Lord, it ſhal go wel with him at the laſt, and he ſhal finde fauour in the day of his death.

14 [The loue of God is honorable wifdome, and vnto whome it appeareth in a viſion, they loue it for the viſion, and for the knowledge of the great workes thereof]

*Pſal. 111. 10.
prou. 9. 10.
ecc. 24. 28.* 15 * The feare of the Lord is the beginning of wifdome, and was made with the faithful in the wöbe: [ſhe goeth with the choſen women, and is knowen with the righteous and faithful.

16 The feare of the Lord is an holie knowledge.

17 Holines ſhal preferue, & iuſtifie & heart, and giueth mirth and gladnes.

18 Who ſo feareth the Lord, ſhal proſper, & in the day of his end, he ſhal be bleſſed]

19 She hath buylt her euerlaſting foundations with men, and is giuen to be with their ſede.

20 To feare God is the fulnes of wifdome, and filleth men with her frutes.

21 She filleth their whole houſe with [all] things deſireable, and the garners with the things, that ſhe bringeth forth, and both the twaine are giftes of God.

22 The feare of the Lord is the crowne of wifdome, & giueth peace & perſite health: he hath ſene her and nombred her.

23 "She raineth downe knowledge, and vnderſtāding of wifdome, and hath brought vnto honour, them that poſſeſſed her. *10. wifdome.*

24 The feare of the Lord is the roote of wifdome, and her branches are long life.

25 [In the treaſures of wifdome is vnderſtanding, and holie knowledge, but wifdome is abhorred of ſinners.]

26 The feare of the Lord driueth out ſinne: and when ſhe is preſent, ſhe driueth away anger.

27 ¶ For wicked anger can not be iuſtified: for his raſhnes in his anger ſhal be his deſtruction.

28 A patient man wil ſuffer for a time, and then ſhal he haue the rewarde of ioye.

29 He wil hide his wordes for a time, and manie mens lippes ſhal ſpeake of his wifdome.

30 In the treaſures of wifdome are the ſecrets of knowledge, but & ſinner abhorreth the worſhip of God.

31 If thou deſire wifdome, kepe the cōmandements, and the Lord ſhal giue her vnto thee, [and wil fil her treaſures.]

32 For the feare of the Lord is wifdome and diſcipline: he hath pleaſure in faith and mekenes.

33 Be not diſobedient to the feare of the Lord, and come not vnto him with a double heart.

34 ¶ Be not an hypocrite that men ſhulde ſpeake of thee, but take hede what thou ſpeakeſt.

35 Exalte not thy ſelf, leſt thou fall & bring thy ſoule to diſhonour, and ſo God diſcouer thy ſecretes, & caſt thee downe in the middes of the cōgregacion, becauſe thou woldeſt not receiue the true feare of God, and thine heart is ful of diſceite.

CHAP. II.

1 *He exhorteth the ſeruants of God to righteousnes, loue, vnderſtanding, and patience. 11 To truſt in the Lord. 13 A curſe vpon them that are faine hearted and impatient.*

1 MY ſonne, if thou wilt come into the ſeruice of God, [ſtand faſt in righteousnes and feare, and] prepare thy ſoule to tentacion.

2 Settle thine heart, and be patient: [bow downe thine eare, and receiue the wordes of vnderſtanding] and ſhrinke not awaie, whē thou art aſſailed, [but waite vpon God patiently.]

3 Ioyne thy ſelf vnto him, and departe not away, that thou maiſt be increaſed at thy laſt end.

4 Whatſoeuer cometh vnto thee, receiue it patiently, and be patient in the change of thine affliction.

5 * For as golde [& ſiluer are] tryed in the *Wifd. 3. 6.* fyre, euen ſo are men acceptable in the *prou. 17. 3.* furnace of aduerſitie.

Ecclesiasticus.

- 6 Belue in God and he wil helpe thee: order thy waye aright, & trust in him: [holde fast his feare, and growe olde therein.]
- 7 Ye that feare the Lord, waite for his mercie: shrinke not awaye from him that ye fall not.
- 8 Ye that feare the Lord, belue him and your rewarde shal not faile.
- 9 O ye that feare the Lord, trust in good things, & in the euerlasting ioy & mercie.
- 10 [Ye that feare y^e Lord, loue him, & your hearts shalbe lightened.]
- 11 Consider the olde generacions [of men, ye children,] and marke them wel: * was there euer anie confounded, that put his trust in the Lord? or who hathe continued in his feare, and was forsaken? or whome did he euer dispise, that called vpon him?
- 12 For God is gracious and merciful, and forgiveth sinnes and sauerh in the time of trouble, [& is a defender for all the that seke him in the trueth.]
- 13 Wo vnto them, that haue a "feareful heart, [and to the wicked lippes] and to the faint hands, and to the sinner that goeth two * maner of wayes.
- 14 Wo vnto him that is faint hearted, for he beleueth not: therefore shal he not be defended.
- 15 Wo vnto you that haue lost patience, [& haue forsaken the right wayes, and are turned backe into frowarde wayes:] for what wil ye do when the Lord shal visit you?
- 16 They that feare the Lord, wil not disobey his worde: and they that * loue him, wil kepe his wayes.
- 17 They that feare the Lord, wil seke out the things that are pleasant vnto him: and they that loue him, shalbe fulfilled with his Law.
- 18 They that feare the Lord, wil prepare their hearts, and humble their soules in his sight.
- 19 [Thei that feare the Lord, kepe his commandements, and wil be patient til he se them,
- 20 Saying, If we do not repent] we shal fall into the hãds of the Lord, and not into the hands of men.
- 21 Yet as his greatnes is, so is his mercie.
- CHAP. III.
- 2 To our father and mother ought we to giue double honour. 10 Of the blessing and curse of the father and mother. 22 No man ought ouer curiously to searche out the secrets of God.
- 1 **T**He children of wisdome are the Church of the righteous, & their offspring is obedience and loue.]
- 2 Heare your fathers iudgement, o childrẽ, and do thereafter, that ye may be safe.
- 3 For the Lord wil haue the father honoured of he children, and hathe confirmed the autoritie of the mother ouer the children.
- 4 Who so honoreth his father, his sinnes shalbe forgiven him, [and he shal abstaine from them, & shal haue his daily desires.]
- 5 And he that honoreth his mother, is like one that gathereth treasure.
- 6 Who so honoreth his father, shal haue ioye of his owne children, & when he maketh his prayer, he shalbe heard.
- 7 He that honoreth his father, shal haue a long life, and he that is obedient vnto the Lord, shal comfort his mother.
- 8 He that feareth the Lord, honoreth his parents, and doeth seruice vnto his parẽts, as vnto lords.
- 9 * Honour thy father and mother in dede *Exod. 20. 12. deut. 5. 16. mat. 15. 4. ephes. 6. 2. * Or, the blessing of men.* and in worde [& in all paciẽce,] that thou maist haue Gods blessing, [& that his blessing may abide with thee in the end.]
- 10 For y^e blessing of the father establisheth the houses of the children, & the mothers curse rotteth out the fundacions.
- 11 Reioyce not at the dishonour of thy father: for it is not honour vnto thee, but shame.
- 12 Seing that mãs glorie cometh by his fathers honour, & the reproche of y^e mother is dishonour to the children,
- 13 My sonne, helpe thy father in his age, and greue him not as long as he liueth.
- 14 And if his vnderstanding faile, haue patience with him, & despise him not when thou art in thy full strength.
- 15 For the good intreatie of thy father shal not be forgotẽ, but it shalbe a fortrees for thee against sinnes, [and for thy mothers offence thou shalt be recompensed with good, and it shalbe founded for thee in righteousness.]
- 16 And in the day of trouble thou shalt be remembered: thy sinnes also shal melt away as the yce in the faire wether.
- 17 He that forsaketh his father, shal come to shame, and he that angreth his mother, is cursed of God.
- 18 ¶ My sonne, performe thy doings with mekenes, so shalt thou be beloued of them that are approued.
- 19 The * greater thou art, the more humble thy self [in all things,] & thou shalt finde fauour before the Lord. *Philip. 2. 3.*
- 20 Many are excellent & of renoume: but the secrets are reueiled vnto the meke.
- 21 For the power of the Lord is great, & he is honored of the lowlie.
- 22 * Scke not out the things that are to hard for thee, nether searche the things rashly which are to mightie for thee. *Prou. 25. 27. rom. 12. 3.*
- 23 [But] what [God] hathe comãded thee, thinke vpon that with reuerence, [and be not curious in many of his workes:] for it is not

is not nedeful for thee to se with thine eyes the things that are secret.

24 Be not curious in superfluous things: for many things are shewed vnto thee about the capacitie of men.

25 The medling with such hath beguiled many, and an euil opinion hath deceiued their iudgement.

26 Thou canst not se without eyes: professe not the knowledge therefore that thou hast not.

27 A stubberne heart shal fare euil at the last: and he that loueth danger, shal perish therein.

28 An heart that goeth two waies, shal not prosper: and he that is frowarde of heart, shal stumble therein.

29 An obstinate heart shal be ladē with sorowes: and the wicked man shal heape sinne vpon sinne.

30 The persuation of the proude is without remedie, & his steppes shal be plucked vp: for the plant of sinne hath taken roote in him, [and he shal not be esteemed.]

31 The heart of him that hath vnderstanding, shal perceiue secret things, and an attentive care is the desire of a wise man.

32 [An heart that is wise & vnderstanding, wil absteine from sinne, and shal prosper in the workes of righteousness.]

Dan. 4, 24. 33 Water quencheth burning fyre, *and almes taketh away sinnes.

34 And he that rewardeth good dedes, wil remeber it afterward, & in the time of the fall, he shal finde a staye.

CHAP. IIII.

1 Almes must be done with gentleness. 12 The studie of wisdom and her fruite. 20 An exhortation to eschewe euil, and to do good.

1 **M**Y sonne, defraude not the poore of his liuing, and make not the nedie eyes to waite long.

2 Make not an hungrie soule sorowful, neither vex a man in his necessitie.

3 Trouble not the heart that is griued, & differre not the gift of the nedie.

4 Refuse not the prayer of one that is in trouble: turne not away thy face from the poore.

5 Turne not thine eyes aside [in angre] from the poore, and giue him none occasion to speake euil of thee.

6 For if he curse thee in the bitterness of his soule, his prayer shal be heard of him that made him.

7 Be courteous vnto the cōpanie [of poore, and humble thy soule vnto the Elder,] and bowe downe thine head to a man of worship.

8 Let it not greue thee to bowe downe thine care vnto the poore, [but pay thy dette,] and giue him a friendlie answer.

9 ¶ Deliuer him that suffreth wrong, from

the hand of the oppressour, & be not faint hearted when thou iudgest.

10 Be as a father vnto the fatherles, and as an housband vnto their mother: so shalt thou be as the sonne of the moste High: and he shal loue thee more then thy mother doeth.

11 Wisdome exalteth her children, and receiuet them that seke her, [& wil go before them in the way of righteousness.]

12 He that loueth her, loueth life, and they that seke life in the morning, shal haue great ioye.

13 He that kepeth her, shal inherit glorie: for vnto whome she entreteth, him the Lord wil blesse.

14 They that honour her, shal be the seruants of the holie one, and them that loue her, the Lord doeth loue.

15 Who so giueth eare vnto her, shal iudge the nacions, and he that goeth vnto her, shal dwell safely.

16 He that is faithful vnto her, shal haue her in possession, and his generacion shal possesse her.

17 For first she wil walke with him by crooked waies, and bring him vnto feare, and drede, and torment him with her discipline vntil she haue tryed his soule, and haue proued him by her iudgements.

18 Then wil she returne the straight way vnto him, and comfort him, and shew him her secrets, [and heape vpon him the treasures of knowledge, and vnderstanding of righteousness.]

19 But if he go wrong, she wil forsake him, and giue him ouer into the hands of his destruction.

20 [¶ My sonne,] * Make muche of time, *Rom. 12, 11.* and eschewe the thing that is euil,

21 And be not ashamed [to say the trueth] for thy life: for there is a shame that bringeth sinne, and a shame that bringeth worship and fauour.

22 Accept no persone against thine owne conscience, that thou be not confounded to thine owne decaye, [and forbear not thy neighbour in his faute.]

23 And kepe not backe counsell when it may do good, nether hide thy wisdom when it may be famous.

24 For by the talke is wisdom knowne, and learning by the wordes of the tongue, [& counsell, wisdom and learning by the talking of the wise, & stedfastnes in the workes of righteousness.]

25 In no wise speake against the worde of trueth, but be ashamed of the lies of thine owne ignorance.

26 Be not ashamed to confesse thy sinnes, & resist not the course of the riuer.

27 Submit not thy self vnto a foolish man, nether accept the persone of the mightie.

Nnnn. iiii.

** Or, to defende him.*

Ecclesiasticus.

- 28 Striue for the trueth vnto death, [and defend iustice for thy life,] and the Lord God shal fight for thee [against thine enemies.]
- 29 Be not hastie in thy tongue, nether slacke and negligent in thy workes.
- 30 Be not as a lion in thine owne house, nether beat thy seruants for thy fantasie, [nor oppresse them that are vnder thee.]
- 31 * Let not thine hand be stretched out to receiue, and shut when thou shuldest giue.

Art. 20, 35.

CHAP. V.

In riches may we not put any confidence. 7 The vengeance of God ought to be feared, and repentance may not be deferred.

- 1 **T**Rust not vnto thy riches, and say not, I haue ynough for my life: [for is shal not helpe in y^e time of vengeance and indignation.]
- 2 Followe not thine owne minde and thy strength to walke in the wayes of thine heart:
- 3 Nether say y^e, [How haue I had strength?] or who wil bring me vnder for my workes? for God the aduenger wil reuenge the wrong done by thee.
- 4 And say not, I haue sinned, and what euil hath come vnto me? for the Almighty is a patient rewarder, but he wil not leaue thee unpunished.
- 5 Because thy sinne is forgiven, be not without feare, to heape sinne vpon sinne.
- 6 And say not, The mercie of God is great: he wil forgive my manifold sinnes: for mercie & wrath come from him, & his indignacion cometh downe vpon sinners.
- 7 Make no tarying to turne vnto the Lord, and put not off from day to day: for suddenly shal the wrath of the Lord breake forth, & in thy securitie thou shalt be destroyed, and thou shalt perish in time of vengeance.
- 8 Trust not in wicked riches: for they shal not helpe thee in the day of punishment [and vengeance.]
- 9 Be not caryed about with euerie winde, and go not into euerie way: for so doeth the sinner that hath a double tongue.
- 10 Stand fast in thy sure vnderstanding [& in the way and knowledge of the Lord] & haue but one maner of worde, [& followe the worde of peace and righteousness.]
- 11 Be humble to heare the worde of God, & thou maist vnderstand it, and make a true answer with wisdom.
- 12 Be swift to heare good things, and let thy life be pure, & giue a patient answer.
- 13 If thou hast vnderstanding, answer thy neighbour: if not, laye thine hand vpon thy mouth, [lest thou be trapped in an vndiscreete worde, and so be blamed.]

- 14 Honour and shame is in the talke, & the tongue of a man causeth him to fall.
- 15 Be not counted a talebearer, & lie not in waite with thy tongue: for shame [and repentance] followe the thief, and an euil condemnation is ouer him that is double tōgued: [but he that is a backebiter, shal be hated, enuied and confounded.]
- 16 Do not rashly, nether in small things nor in great.

CHAP. VI.

It is the propertie of a sinner to be euil tongued. 6 Of friendship. 33 Desire to be taught.

- 1 **B**E not of a friend [thy neighbours] enemy: for such shal haue an euil name, shame and reproche, and he shal be in infamie as the wicked that hath a double tongue.
- 2 Be not proude in the deuice of thine owne minde, lest thy soule rent thee as a bull,
- 3 And eat vp thy leaues, and destroie thy frute, and so thou be leste as a drye tree [in the wilderness.]
- 4 For a wicked soule destroyeth him that hath it, and maketh him to be laughed to scorne of his enemies, [and bringeth him to the porcion of the vagabond.]
- 5 A swete talke multiplieth the friends [& pacifieth them that be at variācie,] and a swete tōgue increaseth muche good talke.
- 6 Holde friendship with manie, neuertheless haue but one counseler of a thousand.
- 7 If thou gettest a friend, proue him first, & be not hastie to credit him.
- 8 For some man is a friend for his owne occasion, and wil not abide in the day of thy trouble.
- 9 And there is some friend that turneth to enimitie, and taketh parte against thee, & in contention he wil declare thy shame.
- 10 Againe some friend is but a companion at the table, and in the day of thine affliction he continueth not.
- 11 But in thy prosperitie he wil be as thou thy self, and wil vse libertie ouer thy seruants.
- 12 If thou be brought low, he wil be against thee, and wil hide him self from thy face.
- 13 Departe from thine enemies, and beware of thy friends.
- 14 A faithful friend is a strong defence, and he that findeth such one, findeth a treasure.
- 15 A faithful friend ought not to be changed for any thing, and the weight [of golde & siluer] is not to be compared to the goodness [of his faith.]
- 16 A faithful friend is the medicine of life [and immortalitie,] & they that feare the Lord, shal finde him.
- 17 Who so feareth the Lord, shal direct his friendship a right, and as his owne self, so shal his friend be.

- 18 ¶ My sonne, receiue doctrine from thy youth vp: so shalt thou finde wisdom [which shal indure] til thine olde age.
- 19 Go to her as one that ploweth, and soweth, and waite for her good frutes: for thou shalt haue but litle labour in her worke: but y^e shalt eat of her frutes right sone.
- 20 How exceeding sharpe is she to the vnlearned: he that is without iudgement, wil not remaine with her.
- 21 Vnto suche one she is as a fine touchestone, and he casteth her from him without delay.
- 22 For thei haue the name of wisdom, but there be but fewe that haue the knowledge of her.
- 23 [For with them that knowe her, she abideth vnto the appearing of God.]
- 24 Giue eare, my sonne: receiue my doctrine, and refuse not my counsell,
- 25 And put thy fete into her linkes, and thy necke into her chaine.
- 26 Bowe downe thy shulder vnto her, and beare her, and be not wearie of her bands.
- 27 Come vnto her with thy whole heart, & kepe her waies with all thy power.
- 28 Seke after her, and searche her, & she shal be shewed thee: and when thou hast gotten her, forsake her not.
- 29 For at the last thou shalt finde rest in her, and that shal be turned to thy ioye.
- 30 Then shal her fetters be a strong defence for thee, [and a sure fundacion] & her chaines a glorious raiment.
- 31 For there is a golden ornament in her, & her bands are the laces of purple colour.
- 32 Thou shalt put her on as a robe of honour, & shalt put her vpon thee, as a crowne of ioye.
- 33 My sonne, if thou wilt, thou shalt be taught, and if thou wilt applie thy minde, thou shalt be wittie.
- 34 If thou loue to heare, thou shalt receiue [doctrine,] and if thou deliue in hearing, thou shalt be wise.
- 35 Stand with the multitude of the Elders, which are wise, and ioine with him that is wise.
- 36 * Desire to heare all godlie talke, and let not the graue sentences of knowledge escape thee.
- 37 And if thou seest a man of vnderstanding, get thee sone vnto him, and let thy foote weare the steppes of his dores.
- 38 Let thy minde be vpon the ordinances of the Lord, and be continually occupied in his comandements: so shal he stablish thine heart, and giue thee wisdom at thine owne desire.

CHAP. VII.

- 1 We must forsake euil, and yet not iustifie our selues.
- 2 The behaviour of the wise towards his wife, his friend, his children, his seruants, his father and mother.

- 1 D O no euil: so shal no harme come vnto thee.
- 2 Departe from the thing that is wicked, and sinne shal turne away from thee.
- 3 My sonne, sowe not vpon the furrowes of vnrighteousnes, lest that thou reape them seven folde.
- 4 Aske not of the Lord preeminence, neither of the King the seate of honour.
- 5 * Iustifie not thy self before the Lord: [for he knoweth thine heart,] & boast not thy wisdom in the presence of the King.
- 6 Seke not to be made a iudge, lest thou be not able to take away iniquitie, and lest thou, fearing the persone of the mightie, shuldest commit an offence against thine vprightness.
- 7 Offend not against the multitude of a citie, and cast not thy self among the people.
- 8 * Binde not two sinnes together: for in one sinne shalt thou not be vn Timer.
- 9 Say not, God wil loke vpon the multitude of mine oblations, and when I offer to the moste high God, he wil accept it.
- 10 Be not faint hearted, when thou makest thy praier, nether slacke in giuing of almes.
- 11 Laugh no mā to scorne in the heauines of his soule: for [God which seeth all things] is he * that can bring downe, & set vp againe.
- 12 Sow not a lie against thy brother, nether do the same against thy friend.
- 13 Vse not to make anie maner of lie: for the custome thereof is not good.
- 14 Make not manie wordes when thou art among the Elders, nether repeate a thing in thy prayer.
- 15 Hate not laborious worke, neither the housbandrie, which the moste High hath created.
- 16 Number not thy self in the multitude of the wicked, but remember that vengeance wil not slacke.
- 17 Humble thy minde greatly: for the vengeance of the wicked is fyre and wormes.
- 18 Giue not ouer thy friend for anie good, nor thy true brother for y^e golde of Ophir.
- 19 Departe not from a wise and good woman, [that is fallen vnto thee for thy porciō in the feare of the Lord:] for her grace is aboue golde.
- 20 ¶ * Where as thy seruāt worketh truely, intreate him not euil, nor y^e hireling that bestoweth him self wholie for thee.
- 21 Let thy soule loue a good seruāt, and defraude him not of libertie, [nether leaue him a poore man.]
- 22 * If thou haue cattel, loke wel to them, and if thei be for thy profite, kepe them with thee.

Ecclesiasticus.

- 23 If thou haue sonnes, instruct them, and holde their necke from their youth.
- 24 If thou haue daughters, kepe their bodie, and shewe not thy face chereful towards them.
- 25 Marrie thy daughter, & so shalt thou performe a weightie matter: but giue her to a man of vnderstanding.
- 26 If thou haue a wife after thy minde, forsake her not, but commit not thy self to the hateful.
- Chap. 3. 9.*
Tob. 4. 3. 27 *Honour thy father fro thy whole heart, & forget not the sorowes of thy mother.
- 28 Remember that thou wast borne of the, and how canst thou recompense them the things that they haue done for thee?
- 29 ¶ Feare the Lord with all thy soule, and honor his ministers.
- 30 Loue him that made thee, with all thy strength,*and forsake not his seruants.
- Deut. 12. 18.* 31 Feare the Lord with all thy soule, and honor the Priests, *and giue them their porcion, as it is commanded thee, the first frutes, [and purifications] and sacrifices for sinne, & the offerings of the shoulders, and the sacrifices of sanctification, and the first frutes of the holie things.
- Leui. 2. 3.*
Numb. 18. 15. 32 Stretche thine hand vnto the poore that thy "blesing, [and reconciliation] may be accomplished.
- Or, liberalitie.* 33 Liberalitie pleaseth all men liuing, and
- Tob. 2. 21.* 34 *from the dead restraîne it not.
- Rom. 12. 15.* 35 *Let not them that wepe, be without [cōfort:] but mourne w̄ suche as mourne.
- Mat. 25. 36.* 36 *Be not slowe to visit the sicke: for that shal make thee to be beloued.
- 37 Whatsoeuer thou takest in hand, remember the end, & thou shalt neuer do amisse.
- CHAP. VIII.
- We must take heed with whome we haue to do.*
- Mat. 5. 25.* 1 Striue not with a mightie mā, lest thou fall into his hands.
- Chap. 31. 6.* 2 *Make not variance with a riche mā, lest he on ſother side weigh downe thy weight: *for golde [and siluer] hath destroyed manie & hath subuerted ſ hearts of Kings.
- 3 Striue not with a man that is ful of wordes, and laie no stickes vpon his fyre.
- 4 Playe not with a man that is vntaught, lest thy kinred be dishonored.
- Galat. 6. 1.* 5 *Despise not a man that turneth him self away from sinne, nor cast him not in the teeth with all, but remēber that we are all worthie blame.
- Leui. 19. 32.* 6 *Dishonour not a man in his olde age: for they were as we which are not olde.
- 7 Be not glad of the death of thine enemy, but remember that we must dye all, [and so enter into ioy.]
- Chap. 6. 35.* 8 *Despise not the exhortacion of the [Elders] ſ be wise, but acquaint thy self with their wise sentences: for of the thou shalt learne wisdom, [and the doctrine of vnderstanding,] and how to serue great men [without complaint.]
- 9 Go not from the doctrine of the Elders: for they haue learned it of their fathers, & of them thou shalt learne vnderstanding, and to make answer in the time of nede.
- 10 Kindle not the coles of sinners, [when thou rebukest them,] lest thou be burnt in the fyrie flames [of their sinnes.]
- 11 Rise not vp against him that doeth wrong, ſ he lay not waite as a spie for thy mouth.
- Chap. 29. 4.* 12 *Lend not vnto him that is mightier then thy self: for if thou lendest him, couēt it but lost.
- 13 Be not suretie aboute thy power: for if thou be suretie, thinke to paie it.
- 14 Go not to law with ſ iudge: for thei wil giue sentēce accordig to his owne honour.
- Gen. 17. 1.* 15 *Trauaile not by the way with him that is rash, lest he do thee iniurie: for he followeth his owne wilfulnes, & so shalt thou perish thorow his folie.
- Prou. 22. 24.* 16 *Striue not with him that is angrie, & go not with him into the wildernes: for blood is as nothing in his sight, and where there is no helpe, he wil ouerthrowe thee.
- 17 Take no counsel at a foole: for he can not kepe a thing close.
- 18 Do no secret thing before a stranger: for thou canst not tell what he goeth about.
- 19 Open not thine heart vnto euerie man, lest he be vnthankful to thee, [and put thee to reprove.]
- CHAP. IX.
- Of ielousie. 12 An olde friend is to be preferred before a newe. 18 Righteous men shoulde be bidden to thy table.*
- 1 BE not ielous ouer thy wife of thy bosome, nether teache her by thy meanes an euil lesson.
- 2 Giue not thy life vnto a woman, lest she ouercome thy strength, [and so thou be confounded.]
- 3 Mete not an harlot, lest thou fall into her snares.
- 4 Vse not the companie of a woman that is a singer, [& a dancer, nether heare her,] lest thou be taken by her craftines.
- 5 Gaze not on a * maike, that thou fall not by that that is precious in her.
- Gen. 6. 2.* 6 *Cast not thy minde vpon harlots [in a - *Prou. 5. 26* nie maner of thing,] lest thou destroye [bothe thy self and] thine heritage.
- 7 Go not about gazig in the freates of the citie, nether wander thou in the secret places thereof.
- Mat. 5. 28.* 8 *Turne away thine eye from a beautiful woman, and loke not vpon others beautie: for manie* haue perished by the beautie of women: for thorow it loue is kindled as *Gen. 34. 1.* a fyre. *2 sam. 11. 2.*
- 9 [Euerie woman that is an harlot, shalbe trodden vnder foote as dogue, of euerie one that goeth by the waye. *Iudeth. 10. 17.*

10 Many wondering at y^e beautie of a strange womā, haue bene cast out: for her wordes burne as a fyre.]

11 Sit not at all with another mā's wife. [neither lie with her vpon the bed,] nor banquet with her, lest thine heart incline vnto her, and so through thy desire fall into destruction.

12 ¶ Forsake not an olde friend: for the new shal not be like him: a newe friend is as newe wine: when it is olde, thou shalt drinke it with pleasure.

*Iudg. 9. 3.
2. sam. 15. 12.*

13 *Desire not y^e honour [& riches] of a sinner: for y^e knowest not what shalbe his end.

14 Delite not in the thing that the vngodlie haue pleasure in, but remeber that they shal not be founde iust vnto their graue.

15 Kepe thee frō the man that hath power to slay: so shalt thou not doute the feare of death: and if thou come vnto him, make no faute, lest he take away thy life: remeber that thou goest in the middes of snares, and that thou walkest vpon the towres of the citie.

Chap. 7. 8.

16 Trye thy neighbour as nere as thou cast, *and aske counsell of the wise.

17 Let thy talke be with the wise, & all thy comunicatiō in the Law of y^e moste High.

18 Let iust men eat and drinke with thee, and let thy reioycing be in the feare of the Lord.

**Or, the workman is praised according to the works.*

19 In the hands of the craftesmen shal the workes be commended, and the wise prince of the people by his worde, [& the worde by the wisdom of the Elders.]

20 A man ful of wordes is dangerous in his citie, and he that is rash in his talking, shalbe hated.

CHAP. X.

1 Of Kings and iudges. 7 Pride and concupisces are to be abhorred. 22 Labour is praised.

1 A Wise iudge wil instruct his people with discretion: the gouernance of a prudent man is wel ordered.

2 As the iudge of the people is him self, so are his officers, and what maner of man the ruler of the citie is, suche are all they that dwell therein.

1 King. 12. 1.

3 *An vnwise King destroieth his people, but where they that be in autoritie, are men of vnderstāding, there the citie prospereth.

4 The gouernement of the earth is in the hand of the Lord, [and all iniquitie of the nacions is to be abhorred,] and when time is, he wil set vp a profitable ruler ouer it.

5 In the hand of God is the prosperitie of man, and vpon the scribes wil he laye his honour.

Leu. 19. 17.

6 *Be not angrie for any wrong, with thy neighbour, and do nothing by iniurious practises.

7 Pride is hateful before God and man, & by bothe doeth one commit iniquitie.

8 *Because of vnrighteous dealing and wrongs and riches gotten by deceit, the kingdome is translated from one people to another. *Jer. 27. 6.
dan. 4. 14.*

9 There is nothing worse then a couetous man: [why art thou proude, o earth and ashes? there is not a more wicked thing, then to loue money:] for suche one wolde euen sel his soule, & for his life euerie one is compelled to pul out his owne bowels.

10 [All tyrannie is of smale indurance, and the disease that is hard to heale, is grievous to the physicion.]

11 The physicio cutteth of y^e sore disease, & he that is to day a King, to morow is dead.

12 Why is earth & ashes proude, seing that when a man dyeth, he is the heire of serpents, beastes and wormes?

13 The beginning of mans pride, is to fall away from God, & to turne away his heart from his maker.

14 For pride is the original of sinne, and he that hath it, shal powre out abomination, til at last he be ouerthrowen: therefore the Lord bringeth the persuasious [of the wicked] to dishonour, and destroieth them in the end.

15 The Lord hath cast downe the thrones of the [proude] princes, & set vp the meke in their steade.

16 The Lord plucketh vp the rootes of the [proude] nacions, and planteth the lowlie with glorie among them.

17 The Lord ouerthroweth the lands of the heathen, and destroieth the vnto y^e foundations of y^e earth: he causeth the to wither away, & destroieth them, and maketh their memorial to cease out of the earth.

18 [God destroieth the memorial of the proude, & leaueth the remembrance of the humble.]

19 Pride was not created in mē, neither wrath in the generation of women.

20 There is a fede of mā, which is an honorable fede: the honorable fede are they y^e feare y^e Lord: there is a fede of mā, which is without honour: y^e fede without honour, are they that trasgresse the cōmandemēt of the Lord: it is a fede that remaineth wth feareth the Lord, & a faire plant, that loue him: but they are a fede without honour, that despise the Law, & a deceiueable fede that breake the commandements.

21 He y^e is the chief amōg brethrē, is honorable: so are they y^e feare y^e Lord in his sight.

22 The feare of the Lord causeth that the kingdome faileth not, but the kingdome is lost by crueltie and pride.

23 The feare of the Lord is y^e glorie aswel of the riche & the noble, as of the poore.

24 It is not mete to despise the poore man

Ecclesiasticus.

that hath vnderstanding, nether is it conuenient to magnifie the riche that is a wicked man.

25 The great man and the iudge & the man of autoritie, are honorable, yet is there none of them greater, then he that feareth the Lord.

Prov. 17, 2. 26 *Vnto the seruant that is wise, shal they that are free, do seruice: *he y hathe knowledge, wil not grudge whē he is reformed, [& the ignorant shal not come to honor.]

a. Sam. 13, 13. 27 Seke not excuses when thou shuldest do thy worke, nether be ashamed thereof through pride in the time of aduersitie.

Prov. 12, 9. 28 *Better is he that laboreth & hath plentifulnes of all things, then he that is gorgeous, and wanteth bread.

29 My sonne, get thy self praise by mekenes, and esteeme thy self as thou deseruest.

30 Who wil counte him iust that sinneth against him self: or honour him, that dishonoreth his owne soule?

31 The poore is honored for his knowledge [and his feare,] but the riche is had in reputation because of his goods.

32 He that is honorable in pouertie, how muche more shal he be when he is riche: & he that is vn honest beig riche, how muche more wil he be so when he is in pouertie?

CHAP. XI.

1 The praise of humilitie. 2 After the outward appearance ought we not to iudge. 7 Of rash iudgement. 14 All things come of God. 29 All men are not to be brought into shine house.

Gen. 41, 40. 1 **W**isdomē *lifteth vp y head of him that is lowe, and maketh him to sit among great men.

dan. 6, 3. 2 Commend not a man for his beautie, nether despise a man in his vtter appearance.

3 The bee is but smal among the fowles, yet doeth her frute passe in sweetenes.

Alf. 12, 2. 4 Be not proude of clothing & raimēt, * & exalte not thy self in the day of honour: for the workes of the Lord are wōderful, [and glorious,] secret, [and vnknown] are his workes among men.

5 Many tyrāts haue sit downe vpon y earth, * & the vnlikelie hath the crowne.

1 Sam. 15, 28. 6 Many mightie men haue bene brought to dishonour, & the honorable haue bene deliuered into other mens hands.

Deu. 13, 14. 7 ¶ *Blame [no mā] before thou haue inquired the matter: vnderstand first, and then reforme [righteously.]

10th. 7, 22. 8 *Giue no sentence, before thou hast heard the cause, nether interrupt men in the middes of their tales.

Prov. 18, 13. 9 Striue not for a matter that thou hast not to do with, and sit not in the iudgement of sinners.

Mal. 15, 22. 10 My sonne, medle not with many matters: *for if thou gaine muche, thou shalt not be blameles, and if thou follow after it, yet

shalt thou not attein it, nether shalt thou escape, thogh thou flee from it.

Pro. 10, 3. 11 *There is some man that laboreth and taketh peine, and the more he hasteth, the more he wanteth.

12 Againe there is some that is slouthful, & *hathe nedē of helpe: for he wāteth strēgh, *Iob. 42, 10.*

and hath the great pouertie, yet the eye of the Lord loketh vpō him to good, and setteth him vp from his lowe estate,

13 And he lifteth vp his head: so that manie men marueil at him, [& giue honour vnto God.]

14 *Prosperitie & aduersitie, life & death, *Iob. 14, 12.* pouertie and riches come of the Lord. *Eccl. 12, 4.*

15 Wisdome & knowledge, and vnderstanding of the Lawe are of the Lord: loue & good workes come of him.

16 Errour and darckenes are appointed for sinners, and they that exalte them selues in euil, waxe olde in euil.

17 The gift of the Lord remaineth for the godlie, & his good wil giueth prosperitie for euer.

18 ¶ Some man is riche by his care and nigardship, & this is y porcion of his wages,

Luk. 12, 19. 19 In that he saith, *I haue gotten rest, and now wil I eat continually of my goods, yet he considereth not, y the time draweth nere, that he must leaue all these things vnto other men, and dye him self.

20 Stand thou in thy state, and exercise thy self therein, and remaine in thy worke vnto thine age.

21 Marueil not at the workes of sinners, but trust in the Lord, and abide in thy labour: for it is an easie thing in the sight of the Lord suddenly to make a poore man riche.

22 The blessing of the Lord is in the wages of the godli, and he maketh his prosperitie sone to florish.

23 ¶ Say not, What profite and pleasure shal I haue? and what good things shal I haue hereafter?

24 Againe say not, I haue ynough, & possesse many things, * & what euil can come to me hereafter? *Chap. 18, 25.*

25 In thy good state remēber a duersitie, & in aduersitie forget not prosperitie.

26 For it is an easie thing vnto the Lord in the day of death to rewarde a man according to his waies.

27 The aduersitie of an houre maketh one to forget pleasure: and in a mans end, his workes are discouered.

28 Iudge none blessed before his death: for a man shal be known by his children.

29 Bring not euerie man into thine house: for the disciteful haue many traines, [and are like stomackes that belche stinkingly.]

30 As a partriche is takē vnder a basket, [& the hinde is taken in the snare,] so is the heart of the proude man, which like a spie watcheth

watcheth for thy fall.

31 For he lieth in waite & turneth good vnto euil, and in things worthie praise he wil finde some faute.

32 Of one litle sparke is made a great fyre, [& of one disceitful man is blood increased:] for a sinful mā laieth waite for blood.

33 Beware of a wicked man: for he imagineth wicked things to bring thee into a perpetual shame.

34 Lodge a strāger, and he wil destroe thee with vnquietnes, & driue thee from thine owne.

CHAP. XII.

1 Unto whome we ought to be good. 10 Enemies ought not to be trusted.

1 **W**Hen thou wilt do good, knowe to whome thou doest it, so shalt thou be thanked for thy benefites.

2 Do good vnto the righteous, & thou shalt finde [great] rewarde, thogh not of him, yet of the moste High.

3 He can not haue good that continueth in euil, and giueth no almes: [for the moste High hateth the sinners, and hathe mercie vpon them that repent.]

4 Giue vnto suche as feare God, and receiue not a sinner.

5 Do wel vnto him that is lowlie, but giue not to ŷ vngodlie: holde backe thy bread, and giue it not vnto him, lest he ouercome thee thereby: els thou shalt receiue twise as muche euil for all the good that thou doest vnto him.

6 For the moste High hateth the wicked, & wil repay vengeance vnto the vngodlie, & kepeth them against the day of horrible vengeance.

7 Giue vnto the good, and receiue not the sinner.

8 A friend can not be knownen in prosperitie, nether can an enemie be vknownen in aduersitie.

9 When a man is in wealth, it griueth his enemies, but in heauines & trouble a mans very friend wil departe from him.

10 Trust neuer thine enemie: for like as an yron rusteth, so doeth his wickednes.

11 And thogh he make muche crouching & kneeling, yet aduise thy self, & beware of him, & thou shalt be to him, as he that wipeth a glasse, and thou shalt knowe that all his rust hathe not bene wel wiped away.

12 Set him not by thee, lest he destroy thee, & stand in thy place.

13 Nether set him at thy right hand, lest he seke thy rounge, & thou at the last remēber my wordes, & be pricked with my sayings.

14 Binde not two sinnes together: for there shal not one be vnpunished.

15 Who wil haue pitie of ŷ charmer, that is stinged of the serpent, or of all suche as comenore the beastes? so is it w him that kepeth companie with a wicked man, & wrap

peth him self in his sinnes.

16 For a season wil he bide with thee: but if thou stumble, he taryeth not.

17 *An enemie is swete in his lippes: he can make manie good wordes, and speake manie good things: yea, he can weepe with his eyes, but in his heart he imagineth how to throwe thee into the pit: and if he may finde opportunitie, he wil not be satisfied with blood.

18 If aduersitie come vpon thee, thou shalt finde him there first, and thogh he pretēd to helpe thee, yet shal he vndermine thee: he wil shake his head, and clappe his hāds, and wil make manie wordes, and disguise his countenance.

CHAP. XIII.

1 The companies of the proude & of the riche are to be eschewed. 15 The loue of God. 17 Like do companie with their like.

1 **H**E *that toucheth pitch, shalbe defiled with it: and he that is familiar with the proude, shal be like vnto him.

2 Burthen not thy self aboue thy power, whiles thou liuest, and companie not with one that is mightier, and richer then thy self: for how agre the kettel and the earthen pot together? for if the one be smitten against the other, it shalbe broke.

3 The riche dealeth vnrighteously, and threatneth with all: but the poore being oppressed must intreat: if the riche haue done wrong, he must yet be intreated: but if the poore haue done it, he shal straight waife be threatned.

4 If thou be for his profite, he vseth thee: but if ŷ haue nothing, he wil forsake thee.

5 If thou haue anie thing, he wil liue with thee: yea, he wil make thee a bare man, and wil not care for it.

6 If he haue nede of thee, he wil defraude thee, and wil laugh at thee, and put thee in hope, and giue thee all good wordes, & say, What wantest thou?

7 Thus wil he shame thee in his meat, vntil he haue supt thee cleane vp twise or thrise, and at the last he wil laugh thee to scorne: afterwarde, when he seeth thee, he wil forsake thee, and shake his head at thee.

8 [Submit thy self vnto God, & waite vpo his hand.]

9 Beware that ŷ be not disceiued in thine owne conceit & brought downe by thy simplenes: [be not to hūble in thy wisdom.]

10 ¶ If thou be called of a mightie man, absent thy self: so shal he call thee the more oft.

11 Praise not thou vnto him, that thou be not shut out, but go not thou farre of, lest he forget thee.

12 Withdrowe not thy self fro his speache, but beleue not his manie wordes: for with muche communicatiō wil he tempt thee,

Oooo.iii.

Ecclesiasticus.

and laughingly wil he grope thee.

13 He is vnmerciful, & kepeth not promises: he wil not spare to do thee hurt, and to put thee in prison.

14 Beware, & take good hede: for thou walkest in peril of thine ouerthrowing: when thou hearest this, awake in thy slepe.

15 Loue the Lord all thy life, and call vpon him for thy saluacion.

16 ¶ Euerie beast loueth his like, and euerie man loueth his neighbour.

17 All flesh wil resort to their like, & euerie man wil kepe companie with suche as he is him self.

18 How can the wolfe agre with the lambe? nomore can the vngodlie with y righteous.

19 What felowship hath " hyena with a dogge? and what peace is betwene the riche and the poore?

20 As the wilde asse is the lions praye in the wilderness, so are poore men the meat of the riche.

21 As the proude hate humilitie, so do the riche abhorre the poore.

22 If a riche man fall, his friends set him vp againe: but when the poore falleth, his friends driue him away.

23 If a riche man offend, he hath many helpers: he speaketh proude wordes, and yet men iustifie him: but if a poore man faile, they rebuke him, & though he speake wisely, yet can it haue no place.

24 When the riche man speaketh, euerie man holdeth his tongue: and loke what he saith, they praise it vnto the cloudes: but if the poore man speake, they say, What felow is this? and if he do amisse, they wil destroe him.

25 Riches are good vnto him that hath no sinne [in his conscience,] and pouertie is euil in the mouth of the vngodlie.

26 The heart of a man chageth his countenance, whether it be in good or euil.

27 A chearful countenance is a token of a good heart: for it is an hard thing to knowe the secrets of the thought.

CHAP. XIII.

1 The offence of the tongue. 17 Man is but a vaine thing.
21 Happie is he that continueth in wisdom.

¶ Chap 13.7. Jam 3.2. **B**lessed is the man that hath not fallen by [the worde of] his mouth, & is not tormented with the sorow of sinne.

2 Blessed is he that is not condemned in his conscience, and is not fallen from his hope in the Lord.

3 Riches are comelie for a nigarde, and what shulde an enuious man do with money?

4 He that gathereth together from his owne soule, heapeth together for others, that wil make good cheare with his goods.

5 He that is wicked vnto him self, to whom wil he be good? for suche one can haue

no pleasure of his goods.

6 There is nothing worse, then when one ennieth him self: and this is a rewarde of his wickednes.

7 And if he do anie good, he doeth it, not knowing thereof, and against his wil, and at the last he declareth his wickednes.

8 The enuious man hath a wicked loker: he turneth away his face, and dispiseth men.

9 A couetous mans eye hath neuer ynough of a porciō, and his wicked malice withereth his owne soule.

10 A wicked eye enuieth the bread, & the- *Prou. 17. 20.* re is scarcenes vpon his table.

11 My sonne, do good to thy self of that thou hast, and giue the Lord his due offerings.

12 Remember that death tarieth not, & that the couenant of the graue is not shewed vnto thee.

13 Do good vnto thy friend before thou dye, *Chap. 4. 8. Job. 4. 7. Luk. 14. 130.* & according to thine habilitie stretch out thine hand, and giue him.

14 Defraude not thy self of the good day, and let not the porcion of the good desires ouerpasse thee.

15 Shalt thou not leaue thy trauails vnto another, and thy labours for the deuiding of the heritage?

16 Giue and take and sanctifie thy soule: [worke thou righteousness before thy death:] for in the hell there is no meat to finde.

17 ¶ All flesh waxeth olde, as a garment, & *Isa. 40. 6. 1 Pet. 1. 24. iacob. 1. 10.* this is the condition of all times, Thou shalt dye the death.

18 As the grene leaues on a thicke tree, some fall, and some growe, so is the generation of flesh and blood: one cometh to an end, and another is borne.

19 All corruptible things shal faile, and the worker thereof shal go withal.

20 [Euerie excellent worke shalbe iustified, and he that worketh it, shal haue honour thereby.]

21 Blessed is the man that doeth meditate *Psal. 1. 2.* honest things by wisdom, [& exciseth him self in iustice,] and he that reasoneth of holie things by his vnderstanding,

22 Which considereth in his heart her wayes, and vnderstandeth her secrets.

23 Go thou after her as one that seeketh her out, and lie in waite in her wayes.

24 He shal loke in at her windowes, & hearken at her dores.

25 He shal abide beside her house, and fasten a stake in her walles: he shal pitche his tent besides her.

26 And he shal remaine in the lodging of good men, & shal set his childre vnder her couering, and shal dwell vnder her branches.

27 By her he shalbe conered from the heat,
and in her glorie shal he dwell.

CHAP. XV.

1 The goodnes that felloweth him which feareth God.
2 God reioiceth and casteth of the sinner. 11 God is
not the author of euil.

1 **H**E that feareth the Lord, wil do good:
and he that hathe the knowledge of
the Law, wil kepe it sure.

2 As an [honorable] mother shal she mete
him, and she, as his wife married of a virgi-
ne, wil receiue him.

3 With the bread [of life] and vnderstan-
ding shal she fede him, & giue him the wa-
ter of [wholsome] wisdome to drinke.

4 He shal assure him self in her, and shal not
be moued, and shal holde him self fast by
her, and shal not be confounded.

5 She shal exalt him aboue his neighbou-
res, and in the middes of the congregaciō
shal she open his mouth: [with the spi-
rit of wisdome, and vnderstanding shal she
fil him, and clothe him with the garment
of glorie.]

6 She shal cause him to inherit ioye, & the
croune of gladnes, & an euerlasting name.

7 But foolish men wil not take holde vpō
her: [but suche as haue vnderstanding, wil
mete her:] the sinners shal not se her.

8 For she is farre frō pride [and disceite,]
& men that lie, cā not remember her: [but
men of trueth shal haunt her, & shal pro-
per euen vnto the beholding of God.]

9 Praise is not femelic in the mouth of the
sinner: for that is not sent of the Lord.

10 But if praise come of wisdome, [and be
pléteous in a faithful mouth] thé the Lord
wil prosper it.

11 Say not thou, It is through the Lord that
I turne backe: for thou oghrest not to do
the things that he hateth.

12 Say not thou, He hathe caused me to er-
re: for he hathe no nede of the sinful man.

13 The Lord hateth all abominacion [of
errour:] and they that feare God, wil lo-
ue it.

Gen. 1, 27.

14 *He made man from the beginning, and
left him in the hand of his counsel, [and
gaue him his commandements and pre-
cepts.]

15 If thou wilt, thou shalt obserue the com-
mandements, and testifie thy good wil.

16 He hathe set water and fyre before thee:
stretche out thine hand vnto which thou
wilt.

Iere 21, 8.

17 *Before man is life and death, [good &
euil:] what him liketh, shalbe giuen him.

18 For the wisdome of the Lord is great, &
he is mightie in power, and beholdeth all
things [continually.]

Psal. 34, 16.

19 *And the eyes [of the Lord] are vpon
them that feare him, and he knoweth all
the workes of man.

20 He hathe commanded no man to do vn-
godlie, nether hathe he giuen anie man
licēce to sinne: [for he desireth not a mul-
titude of infidels, & vnprofitable childrē.]

CHAP. XVI.

1 Of unhappie, and wicked children. 17 No man can
hide him self from God. 24 An exhortacion to the re-
ceiuing of instruction.

1 **D**Esire not the multitude of vnprofi-
table children, nether delite in vn-
godlie childrē: thogh thei be manie, reioy-
ce not in the, except the feare of the Lord
be with them.

2 Trust not thou to their life, nether rest
vpon their multitude.

3 For one that is iuste, is better then a thou-
sand suche, and better it is to dye without
children, then to leaue behinde him vn-
godlie children.

4 For by one that hathe vnderstāding, shal
the citie be inhabited: but the stocke of the
wicked shal be wasted incontinently.

5 Manie suche things haue I sene with mi-
ne eyes, and mine eare hathe heard greater
things then these.

6 *In the congregaciō of the vngodlie shal *Chap. 21, 10.*
a fyre be kindeled, and among vnfaithful
people shal the wrath be set on fyre.

7 *He spared not the olde gyants, w̄ were *Gen. 6, 4.*
rebellious, trusting to their owne strength,

8 *Nether spared he where as Lot dwelt, *Gen. 19, 31.*
those whome he abhorred for their pride.

9 He had no pitie vpon the people that
were destroyed, & puffed vp in their sins.

10 *And so he preserued the six hundreth *Nom. 14, 15.*
thousand fotemen, that were gathered in
the hardnes of their heart, in afflicting the
& pitying them, in smiting them & hea-
ling the, with mercie, & with chastisemēt.

11 Therefore if there be one stiffe necked
among the people, it is marueil if he scape
vnpunished: for mercie and wrath are with
him: he is mightie to forgiue, & to powre
out displeasure.

12 *As his mercie is great, so is his punish- *Chap. 5, 10.*
ment also: he iudgeth a man according to
his workes.

13 The vngodlie shal not escape with his
spoile, and the pacience of the godlie shal
not be delayed.

14 He wil giue place to all good dedes, &
euerie one shal finde according to his wor-
kes, [and after the vnderstanding of his
pilgrimage.]

15 The Lord hardened Pharaο, that he shul-
d not knowe him, and that his workes
shulde be knownen vpon the earth vnder
the heauen.

16 His mercie is knownen to all creatures:
he hathe separate his light from the dark-
nes with an adamant.

17 Say not thou, I wil hide my self from the
Lord: for who wil thiike vpō me frō aboue?

Oooo.iiii.

Ecclesiasticus.

I shal not be knowen in so great an heape of people: for what is my soule among suche an infinite number of creatures?

2. Pet. 3. 10.

18 Beholde, the heauen, and the *heauen of heauens, which are for God, the depth, and the earth, and all that therein is, shal be moued when he shal visite.

19 All the worlde which is created and made by his wil, the mountaines also, and the fundacions of the earth shal shake for feare, when the Lord loketh vpon them.

20 These things doeth no heart vnderstand worthely, [but he vnderstandeth euerie heart.]

21 And who vnderstandeth his wayes? and the stormethat no man can see: for the moste parte of his workes are hid.

22 Who can declare y workes of his righteousness? or who can abide them? for his ordinance is farre of, and the trying out of all things faileth.

23 He that is humble of heart, wil consider these things: but an vnwise and erronious mā casteth his minde vpō foolish things.

24 My sonne, hearken vnto me, and learne knowledge, and marke my wordes with thine heart.

25 I wil declare thee weightie doctrine, & I wil instruct thee exactly in knowledge.

26 The Lord hathe set his workes in good order frō the beginning, & parte of them hathe he sundred from the other when he first made them.

27 He hathe garnished his workes for euer, and their beginnings so long as they shal indure, they are not hungrie nor wearied in their labours, nor cease from their offices.

28 None of them hindreth another, nether was anie of them disobedient vnto his wordes.

29 After this the Lord looked vpō the earth and filled it with his goods things.

30 With all maner of liuing beasts hathe he couered the face thereof, and they turne into it againe.

CHAP. XVII.

1 The creation of man, and the goodnes that God hathe done vnto him. 20 Of almes, 26 And repentance.

Gen. 1. 27.

Ex. 3. 1.

Wisd. 2. 23.

Ex. 9. 6.

1. Cor. 11. 7.

Mal. 3. 10.

1 **T**He *Lord hathe created man of the earth, and turned him vnto it againe.

2 He gaue him the number of dayes & certaine times, and gaue him power of the things, that are vpon earth.

3 He clothed them with strength, as they had nede, and made them according to his image.

4 He made all flesh to feare him, so that he had the dominion ouer the beasts, and foules.

Gen. 2. 22.

5 [*He created out of him an helper like vnto him self,] and gaue them discrecion and tongue, and eyes, eares, and an heart

to vnderstand, and sixtly he gaue them a spirit, and seuently he gaue them speache to declare his workes.

6 And he filled them with knowledge of vnderstanding, and shewed them good and euil.

7 He set his eye vpon their hearts, declaring vnto them his noble workes,

8 And gaue the occasion to reioyce perpetually in his miracles, that they shulde prudently declare his workes, & that the elect shulde praise his holie Name together.

9 Beside this, he gaue them knowledge, and gaue the Law of life for an heritage, that they might now knowe that they were mortal.

10 He made an euerlasting couenant with them, and shewed them his iudgements.

11 Their eyes sawe the maiestie of his glorie, and their eares heard his glorious voyce.

12 And he said vnto them, Beware of all vnrighteous things. *He gaue euerie man also a cōmandement concerning his neighbour. *Exod. 20. 22. Ex. 22. 23.*

13 Their wayes are euer before him, and are not hid from his eyes.

14 Euerie man frō his youth is giue to euil, and their stonie hearts can not become flesh.

15 He appointed a ruler vpō euerie people, when he deuided the nacions of the whole earth.

16 *And he did chuse Israel, as a peculiar people to him self, whome he nourisheth with discipline as his first borne, and giueth him moste louing light, and doeth not forsake him. *Deut. 4. 20. Ex. 10. 15.*

17 All their workes are as the sunne before him, and his eyes are continually vpon their wayes.

18 None of their vnrighteousnes is hid frō him, but all their sinnes are before y Lord.

19 And as he is merciful, and knoweth his worke, he doeth not leaue them nor forsake them, but spareth them.

20 *The almes of a man, is as a thing sealed vp before him, and he kepeth the good dedes of man as the apple of the eye, and giueth repentance to their sonnes, and daughters. *Chap. 29. 16.*

21 *At the last shal he arise, & rewarde the, and shal repay their rewarde vpon their heads. *Mat. 25. 35.*

22 *But vnto them that wil repēt, he giueth them grace to returne, and extorteth suche as faile, with pacience, [and sendeth them the porcion of the veritie.] *Mat. 3. 19.*

23 *Returne the vnto the Lord, and forsake thy sinnes: make thy prayer before his face and take away the offence. *Ierem. 3. 12.*

24 Turne againe vnto y most High: for he wil bring thee from darkenes to wholsome light.

light: forsake thine vnrighteousnes, and hate greatly all abomination.

25 [Knowe the righteousnes & iudgements of God: stand in the porcion that is set forth for thee, and in the prayer of the most high God, & go in the partes of the holie worlde with such as be liuing and confesse God.]

*Psal. 6. 6.
138. 9.*

26 *Who can praise the moste High in the hell, as do all they that liue and confesse him?

27 [Abide not thou in the error of the vngodlie, but praise y^e Lord before death]

28 Thankfulness perisheth from the dead, as though he were not: but the liuing, and he that is sounde of heart, praiseth the Lord, [and reioyeth in his mercie.]

29 How great is the louing kindenes of the Lord our God, and his compassion vnto suche as turne vnto him in holines!

30 For all things can not be in men, because the sonne of man is not immortal, [and they take pleasure in the vanitie of wickednes.]

31 What is more cleare then the sunne? yet shal it faile.

32 So flesh and blood that thinketh euil, [shal be reprobued.]

33 He seeth the power of the high heauen, and all men are but earth and ashes.

CHAP. XVIII.

1 The marvelous workes of God. 6. 7 The miserie & wretchednes of man. 9 Against God ought we not to complaine. 21 The performing of Vowes.

Gen. 1. 26.

1 **H**E y^e liueth for euer, * made all things together: y^e Lord who onelie is iust, and there is none other but he, [and he remaineth a victorious King for euer.]

2 He ordereth the worlde with the power of his hand, and all things obey his will: for he gouerneth all things by his power, and deuidereth the holie things from the prophane.

3 To whome hathe he giuen power to expresse his workes? who wil seke out the grounde of his noble actes?

4 Who shal declare the power of his greatnes? or who wil take vpo him to tell out his mercie?

5 As for the wonderous workes of y^e Lord, there may nothing be taken from them, nether can anie thing be put vnto them, nether may the grounde of them be founde out.

6 But when a man hathe done his best, he must beginne againe, and when he thinketh to come to an end, he must go againe to his labour.

7 ¶ What is man? whereto serueth he? what good or euil can he do?

Psal. 19. 10.

8 *If the number of a mans daies be an hundred yere, it is muche: and no man hathe certeine knowledge of his death.

9 As dropes of raine are vnto the sea, and as a grauel stone is in comparison of the sand, so are a thousand yeres to the dayes everlasting.

10 Therefore is [God] patient with them, and powreth out his mercie vpon them.

11 He sawe & perceiued, that [the arrogancie of their heart, and their ruine was euil: therefore heaped he vp his mercie vpon them, and shewed them the way of righteousness.]

12 The mercie that a man hathe, reacheth to his neighbour: but the mercie of the Lord is vpon all flesh: he chasteneth, and nutureth, & teacheth, & bringeth backe, as a shepherd his flocke.

13 He hathe mercie of them that receiue discipline, and that diligently seke after his iudgements.

14 ¶ My sinne, when thou doest good, reprobue not: and whatsoeuer thou giueth, vse no discomfortable wordes.

15 Shal not the dewe aswage the heat? so is a worde better then a gift.

16 Lo, is not a worde better then a good gift? but a gracious man giueth them bothe.

17 A foole wil reproche churlishly, and a gift of the enuious putteth out the eyes.

18 [Get thee righteousness before thou come to iudgement:] learne before thou speake, and vse physlike or euer thou be sicke.

19 *Examine thy self, before y^e be iudged, *1. Cor. 11. 28.* & in the day of the visitacion thou shalt finde mercie.

20 Humble thy self before thou be sicke, & whiles thou maiest yet sinne, shewe thy conuersion.

21 Let nothing let thee to pay thy vowe in time, and differre not vnto death to be reformed: [for the rewarde of God endureth for euer.]

22 Before thou praie, prepare thy self, and be not as one that tempteth the Lord.

23 Thinke vpon the *wrath, that shal be at the end, and the houre of vengeance, when he shal turne away his face. *Chap. 7. 28.*

24 *When thou hast ynough, remeber the time of hunger: and when thou art riche, thinke vpon pouertie and neede. *Chap. 11. 27.*

25 From the morning vntil the euening the time is changed, and all suche things are sone done before the Lord.

26 A wise man feareth in all things, and in the daies of transgression he kepeth himself from sinne: but the foole doeth not obserue the time.

27 ¶ Euerie wise man knoweth wisdom, & knowledge, and praiseth him that findeth her.

28 They that haue vnderstanding, deale wisely in wordes: [they vnderstand the truth and righteousness,] and powre out

Ecclesiasticus.

- with modestie graue sentēces for mā's life.
- 29 The chief autoritie of speaking is of the Lord alone: for a mortal man hath but a dead heart.
- Rom. 6. 6. & 13. 14.* 30 ¶ Followe not thy lustes, but turne thee from thine owne appetites.
- 31 For if thou giuest thy soule her desires, it shal make thine enemies that enuie thee, to laugh thee to scorne.
- 32 Take not thy pleasure in great voluptuousnes, and inangle not thy self with such companie.
- 33 Become not a begger by making bankers of that that thou hast borrowed, and so leaue nothing in thy purse: els y shouldest sclanderously lie in waite for thine owne life.
- CHAP. XIX.
- 2 Wine & whoredome bring men to pouertie. 6 In thy wordes use discretion. 22 The difference of the wisdom of God and man. 27 Whereby thou maist knowe what is in man.*
- 1 **A** Laboring man that is giuen to drunkennes, shal not be rich: & he that cōtēneth smale things, shal fall by litle and litle.
- Gen. 19. 33. & 1 King. 11. 1.* 2 *Wine and women leade wise men out of the way, [and put men of vnderstanding to reprove.]
- 3 And he that companieth adulterers, shal become impudent: rottennes and wormes shal haue him to heritage, and he that is to bolde, shal be taken away, and be made a publicke example.
- Eccl. 22. 23.* 4 *He that is hastie to giue credit, is light minded, and he that erreth, sinneth against his owne soule.
- 5 Who so reioyceth in wickednes, shal be punished: [he that hateth to be reformed, his life shalbe shortened, and he that abhorreth babling of wordes, quenchereth wickednes:] but he that resisteth pleasures, crowneth his owne soule.
- 6 He that refraineth his tongue, may liue with a troublesome man, and he that hateth babling, shal haue lesse euil.
- 7 Rehearse not to an other, that which is tolde vnto thee: so y shalt not be hindred.
- 8 Declare not other mens maners, nether to friend nor foe: and if the sinne apperteine not vnto thee, reueile it not.
- 9 For he wil hearken vnto thee, and marke thee, and when he findeth opportunitie, he wil hate thee.
- Chap. 22. 18. & 27. 17.* 10 *If thou hast heard a worde [against thy neighbour,] let it dye with thee, & be sure, it wil not burst thee.
- 11 A fooles trauielleth when he hath heard a thing, as a woman that is about to bring forth a childe.
- 12 As an arrowe that sticketh in ones thigh, so is a worde in a fooles heart.
- Leuit. 19. 17. Mat. 18. 18.* 13 *Reproue a friend lest he do euil, and if he haue done it, that he do it no more.
- 14 Reproue a friend that he may kepe his tongue: and if he haue spoken, that he say it no more.
- 15 Tell thy friend his faute: for oft times a sclander is raised, and giue no credence to euerie worde.
- 16 A man falleth with his tongue, but not with his wil: and who is he, that hath not offended in his tongue? *Lam. 3. 2.*
- 17 Reproue thy neighbour before thou threaten him, & being without anger, giue place vnto the Law of the moste High.
- 18 The feare of the Lord is the first degre to be receiued of him, and wisdom obtēneth his loue.
- 19 The knowledge of the commandemēts of the Lord is the doctrine of life, & they that obey him, shal receiue the frute of immortallitie.
- 20 The feare of the Lord is all wisdom, and the performing of the Law is perfite wisdom, & the knowledge of his almightie power.
- 21 If a seruant say vnto his master, I wil not do as it pleaseth thee, thogh afterward he do it, he shal displease him that nourisheth him.
- 22 The knowledge of wickednes is not wisdom, nether is there prudence where as the counsell of sinners is: but it is euen execrable malice: and the foole is void of wisdom.
- 23 He that hath smale vnderstanding, and feareth God, is better then one that hath muche wisdom, & transgresseth the Law of the moste High.
- 24 There is a certeine subtiltie that is fine, but it is vnrighteous: & there is that wraileth the open and manifest Law: yet there is that is wise and iudgeth righteously.
- 25 There is some that being about wicked purposes, do bowe downe them selues, and are sad, whose inward partes burne altogether with deceit: he loketh downe with his face, and faineth him self deafe: yet before thou perceiue, he wil be vpon thee to hurt thee.
- 26 And thogh he be so weake that he can do thee no arme, yet when he may finde opportunitie, he wil do euil.
- 27 ¶ A man may be known by his loke, and one that hath the vnderstanding, may be perceiued by the marking of his countenance.
- 28 *A mans garment, and his excefsiue laughter, and going declare what persone he is.
- CHAP. XX.
- Of correction & repentance. 6 To speake & kepe silence in time. 17 The fall of the wicked. 23 Of lying. 24 The thief & the murderer. 25 Giffes blinde the eyes of the wise.*
- 1 **T**here is some rebuke that is not comelie: againe, some man holdeth his tongue, and he is wise.
- 2 It is muche better to reproue, then to beare

- beare euil wil: and he that acknowledgeth his faute, shalbe preferred from hurt.
- Chap. 30. 22.* 3 As whē a gelded mā thorowe lust wolde defile a maide, so is he that vseth violence in iudgement.
- 4 How good a thing is it, when thou art reprovēd, to shewe repentance! for so shalt thou escape wilful sinne.
- 5 Some man kepeth silence, and is founde wise, and some by muche babling becometh hatefull.
- 6 Some man holdeth his tongue, because he hath not to answer: and some kepeth silence, waiting a conuenient time.
- Chap. 32. 6.* 7 *A wise man wil holde his tongue til he se opportunitie: but a trifier & a foole wil regarde no time.
- 8 He that vseth manie wordes, shal be abhorred, and he that taketh autoritie to him self, shalbe hated.
- 9 Some man hathe oft times prosperitie in wicked things, and some time a thing that is founde, bringeth losse.
- 10 There is some gift that is not profitable for thee, and there is some gift, whose reward is double.
- 11 Some man humbleth him self for glories sake, and some by humblenes listeth vp the head.
- 12 Some man byeth muche for a litle price: for the which he payeth feuen times more.
- Chap. 6. 5.* 13 *A wise man with his wordes maketh him self to be loued, but the mery tales of fooles shal be powred out.
- 14 The gift receiued of a foole, shal do thee no good, nether yet of the enuius for his importunitie: for he loketh to receiue manie things for one: he giueth lile, & he vpbraideth muche: he openeth his mouthe like a towne crier: to day he lendeth, to morowe asketh he againe, and suche one is to be hated of God and man.
- 15 The foole saith, I haue no friend: I haue no thanke for all my good dedes: and they that eat my bread, speake euil of me.
- 16 How oft, and of how manie shal he be laughed to scorne! for he comprehendeth not by right iudgemēt that which he hath: & it is all one as though he had it not.
- 17 The fall on a pauement is verie sudden: so shal ſ fall of the wicked come hastily.
- 18 A man without grace is as a foolish tall which is oft tolde by the mouthe of the ignorant.
- 19 A wise sentence loseth grace when it cometh out of a fooles mouthe: for he speaketh not in due season.
- 20 Some man sinneth not because of pueritie, and yet is not grieved when he is alone.
- 21 Some man there is that destroyeth his owne soule, because he is ashamed, and for the regarde of persones loseth it.
- 22 Some man promisseth vnto his friend for shame, and getteth an enemy of him for naught.
- 23 *A lie is a wicked shame in a mā: yet is it oft in the mouth of the vnwise.
- Chap. 25. 4.* 24 A thief is better, then a man that is accustomed to lye: but they bothe shal haue destruction to heritage.
- 25 The condicions of liers are vn honest, and their shame is euer with them.
- 26 A wise man shal bring him self to honor with his wordes, and he that hath vnderstanding, shal please great men.
- 27 *He that tilleth his land, shal increase his heape: [he that worketh righteousness, shalbe exalted,] and he that pleaseth great mē, shal haue pardō of his iniquitie.
- Prov. 12. 11. & 28. 19.* 28 *Rewardes and giftes blinde the eyes of the wise, and make them dōme, that they can not reprove fautes.
- Exod. 23. 8. deu. 16. 19.* 29 Wisdome that is hid, and treasure that is horded vp, what profite is in the bothe?
- 30 Better is he that kepeth his ignorance secret, then a man that hideth his wisdom.
- 31 The necessarie pacience of him, that followeth the Lord, is better then he that gouerneth his life without the Lord.

CHAP. XXI.

1 Not to continue in sinne. 5 The prayer of the afflicted. 6 To hate to be reprovēd. 17 The mouthe of the wise man. 26 The thought of the foole.

MY sonne, hast thou sinned? do so no more, *but pray for the fore sinnes [that they may be forgiuen thee.]

2 Flee from sinne, as from a serpent: for if thou comest to nere it, it wil bite thee: the teeth thereof are as the teeth of a lyon, to slaye the soules of men.

3 All iniquitie is as a two edged sworde, the woundes whereof can not be healed.

4 Strife & iniuries waste riches: so the house of the proude shalbe desolate.

5 *The prayer of the poore going out of the mouth, cometh vnto the eares of the Lord, and iustice is done him incontinently.

6 Who so hateth to be reformed, is in the way of sinners: but he that feareth the Lord, conuerteth in heart.

7 An eloquent talker is knowen afarre off: but he that is wise, perceiueth when he falleth.

8 Who so buyldeth his house with other mē's money, is like one that gathereth stones to make his graue.

9 *The congregacion of the wicked is like a towne wrapped together: their end is a flame of tyre to destroye them.

10 The waye of sinners is made plaine with stones, but at the end thereof is hel, [darkenes and paines.]

11 He that kepeth the Law of the Lord, ruleth his owne affections thereby: and

Ecclesiasticus.

the increase of wisdom is the end of the feare of God.

12 He that is not wise, wil not suffer him self to be taught: but there is some wit that increaseth bitternes.

13 The knowledge of the wise shal abound like water that runneth ouer, and his counsel is like a pure fountaine of life.

Chap. 22. 1. 14 * The inner partes of a foole are like a broken vessel: he can kepe no knowledge whiles he liueth.

15 When a man of vnderstanding heareth a wise worde, he wil comend it, and increase it: but if an ignorant man heare it, he wil disallowe it, and cast it behinde his backe.

16 The talking of a foole is like a burden in the way, but there is comelines in the talke of a wise man.

17 Thei inquire at the mouthe of the wise man in the congregacion, and they shal ponder his wordes in their heart.

18 As is an house that is destroyed, so is wisdom vnto a foole, and the knowlege of the vnwise is as wordes without order.

19 Doctrine vnto fooles is as fetters on the fete, and like manicles vpon the right had.

Chap. 19. 27. 20 * A foole listeth vp his voyce with laughter, but a wise mā doeth scarce smile secretly.

21 Learning is vnto a wise man a iewel of golde, and like a bracelet vpon his right arme.

22 A foolish mans fete is sone in [his neighboures] house: but a man of experience is ashamed to loke in.

23 A foole wil pepe in at the dore into the house: but he that is wel nurtered, wil stand without.

24 It is the point of a foolish mā to hearken at the dore: for he that is wise, wil be grieved with suche dishonour.

25 The lippes of talkers wil be telling suche things as pertaine not vnto the, but y wordes of suche as haue vnderstanding, are weighed in the balance.

26 The heart of fooles is in their mouth: but the mouth of the wise is in their heart.

27 When the vngodlie curseth Satan, he curseth his owne soule.

Chap. 21. 19. 28 * A backebiter defileth his owne soule, & is hated wherefoeuer he is: [but he that kepeth his tongue, and is discrete, shal come to honour.]

CHAP. XXII.

1 Of the sluggard. 12 Not to speake muche to a foole.
16 A good conscience feareth not.

1 **A** Slothful man is like a filthie stone, which euerie man mocketh at for his shame.

2 A slothful man is to be compared to the dongue of oxē, & euerie one that taketh it vp, wil shake it out of his hand.

3 An euil nurtered sonne is the dishonour

of the father: & the daughter is least to be esteemed.

4 A wise daughter is an heritage vnto her housband: but she that liueth dishonestly, is her fathers heauines.

5 She that is bolde, dishonoreth bothe her father and her housband, [and is not inferior: to the vngodlie,] but they bothe shal dispise her.

6 A tale out of time is as musicke in mourning: but wisdom knoweth the seasons of correction and doctrine.

7 Who so teacheth a foole, is as one that gleweth a potcherde together, and as he that waketh one that slepeth, from a sounde slepe.

8 If children liue honestly, & haue wherewith, they shal put away the shame of their parents.

9 But if children be proude, with hautines and foolishnes they defile the nobilitie of their kinred.

10 Who so telleth a foole of wisdom, is as a man, which speaketh to one y is a slepe: whē he hath tolde his tale, he saith, What is the matter?

11 * Wepe for the dead, for he hath lost the light: so wepe for the foole, for he wanteth vnderstanding: make small weping for the dead, for he is at rest: but the life of the foole is worse then the death. *Chap. 38. 16.*

12 Seue dayes do men mourne for him that is dead: but the lamentacion for the foole, & vngodlie [shulde endure] all the dayes of their life.

13 Talkenot muche with a foole, & go not to him that hath no vnderstanding: * beware of him, lest it turne thee to paine, and lest thou be defiled when he shaketh him self. Departe from him, & thou shalt finde rest, and shalt not receiue sorowe by his foolishnes. *Chap. 12. 12.*

14 What is heauier then lead: and what other name shulde a foole haue?

15 * Sad and salt, and a lump of yron is easier to beare, then an vnwise, [foolish and vngodlie man.] *Prou. 27. 5.*

16 As a frame of wood ioyned together in a buylding can not be losed with shaking, so the heart that is stablished by aduised counsel, shal feare at no time.

17 The heart that is confirmed by discrete wisdom, is as a faire plaistering on a plaine wall.

18 As reedes that are set vp on hie, can not abide the winde, so the fearful heart with foolish imaginacion can indure no feare.

19 He that hurteth the eye, bringeth forth the teares, & he that hurteth y heart, bringeth forth the affection.

20 Who so casteth a stone at y birdes, fraieth them away: & he that vpbraideth his friend, breaketh friendship.

21 Thogh

- 11 Thogh thou drewest a sworde at thy friend, yet dispaire not: for there may be a returning to fauour.
- 12 If thou haue opened thy mouth against thy friend, feare not: for there may be a reconciliation, so that vpbraiding or pride or disclosing of secrets or a traiterous woude do not let: for by these things euerie friend wil departe.
- 13 Be faithful vnto thy friend in his pouertie, that thou maist reioyce in his prosperitie. Abide stedfast vnto him in the time of his trouble, that thou maist be heire with him in his heritage: for pouertie is not alwayes to be contemned, nor the riche that is foolish, to be had in admiration.
- 14 As the vapour, and smoke of the chimney goeth before the fyre, so euil wordes, [rebukes & threatenings] go before bloodshedding.
- 15 I wil not be ashamed to defende a friend: nether wil I hide my self from him, thogh he shulde do me harme: whosoever heareth it, shal beware of him.
- 16 Who shal set a watch before my mouth, and a seale of wisdom vpon my lippes, that I fall not suddenly by them, and that my tongue destroye me not?
- CHAP. XXIII.
- 1 *A prayer of the auctor.* 13 *Of othes, blasphemie, and vnwise communication.* 16 *Of three kindes of sinnes.* 23 *Manie sinnes procede of adulterie.* 27 *Of the feare of God.*
- 1 **O** Lord, father & gouernour of all my whole life, leaue me not to their counsel, and let me not fall by them.
- 2 Who wil correct my thought, and put the doctrine of wisdom in mine heart, that they may not spare me in mine ignorance, nether let their fautes passe?
- 3 Lest mine ignorances increase, and my sinnes abounde to my destruction, and lest I fall before mine aduersarie, and mine enemies reioyce ouer me, whose hope is farre from thy mercie.
- 4 O Lord, father & God of my life, [leaue me not in their imaginacion] nether giue me a proude looke, but turne away from thy seruants a stoute minde.
- 5 Take from me vaine hope, and concupiscence, and reteine him in obedience, that desireth continually to serue thee.
- 6 Let not y griedines of the bellie, nor lust of the flesh holde me, and giue not me thy seruant ouer into an impudent minde.
- 7 **H**ere, o ye children, the instruction of a mouth that shal speake trueth: who so keepeth it, shal not perishe thorow his lippes, [nor be hurte by wicked workes.]
- 8 The sinner shalbe taken by his owne lippes: for the euil speaker and the proude do offende by them.
- 9 ***Accustome not thy mouth to swearing:** *Exod. 20. 7.* [for in it there are many falles.] nether take vp for a custome the naming of the Holy one: [for thou shalt not be vnpunished for suche things.]
- 10 For as a seruant which is oft punished, can not be without some skarre, so he that sweareth and nameth God continually, shal not be fauteles.
- 11 A man that vseth much swearing, shalbe filled with wickednes, and the plague shal neuer go from his house: when he shal offend, his faute shalbe vpon him, and if he knowledg not his sinne, he maketh a double offence: and if he sweare in vaine, he shal not be innocent, but his house shalbe full of plagues.
- 12 There is a worde which is clothed with death: God grante that it be not founde in the heritage of Iacob: but they that feare God, eschewe all suche, & are not wrapped in sinne.
- 13 Use not thy mouth to ignorant rashnes: *Or, inordinate swearing.* for therein is the occasion of sinne.
- 14 Remember thy father and thy mother when thou art set among great men, lest thou be forgotten in their sight, and so through thy custome become a foole, and wish that thou hadest not bene borne, and curse the day of thy natiuitie.
- 15 ***The man that is accustomed to opprobrious wordes, wil neuer be reformed all the daies of his life.** *2 Sam. 16. 7.*
- 16 There are two sortes [of me] that abound in sinne, and the third bringeth wrath [and destruction:] a minde hote as fyre, that can not be quenched til it be consumed: an adulterous man that giueth his bodie no rest, til he haue kindled a fyre.
- 17 (All bread is swete to a whoremonger: he wil not leaue of til he perishe.)
- 18 A man that breaketh wedlocke, & thinketh thus in his heart, ***Who seeth me?** *I Iſa. 29. 15.* am compassed about with darkenes: the walles couer me: no bodie seeth me: whome neede I to feare? the moste High wil not remember my sinnes.
- 19 Suche a man onely feareth the eyes of men, & knoweth not that the eyes of the Lord are ten thousand times brighter then the sunne, beholding all the waies of me, [and the ground of the deepe,] and considereth the moste secret partes.
- 20 He knewe all things or euer they were made, and after they be broght to passe also he loketh vpon them all.
- 21 ***The same man shalbe punished in the streets of the citie,** [& shalbe chafed like a yong horsefoale,] and when he thinketh not vpon it, he shalbe taken: [thus shal he be put to shame of euerie man, because he wolde not vnderstand the feare of the Lord.] *Leu. 20. 10. deut. 22. 23.*

Ecclesiasticus.

- 22 And thus shal it go also with euerie wife, that leaueh her housband, and getteth inheritance by another.
- Exod. 20. 14.* 23 *For first she hathe disobeid the Law of the moste High, and secondly, she hathe trespassed agaynst her owne housband, & thirdly, she hathe plaide the whore in adulterie, and gotten her children by another man.
- 24 She shalbe broght out into the congregation, and examinacion shalbe made of her children.
- 25 Her children shal not take roote, and her branches shal bring forth no frute.
- 26 A shameful reporte shal she leaue, and her reproche shal not be put out.
- 27 And they that remaine, shal knowe that there is nothing better then the feare of the Lord, and that there is nothing sweter then to take hede vnto the commandements of the Lord.
- 28 It is great glorie to followe the Lord, and to be receiued of him is long life.
- CHAP. XXIIII.
- 1 *A praise of wisdom proceeding forth of the mouth of God. 6 Of her workes and place where she resetteth. 20 She is giuen to the children of God.*
- 1 **W**isdom shal praise her self, [and be honored in God,] and reioyce in the middes of her people.
- 2 In the congregation of the moste High shal she open her mouth, and triumph before his power.
- 3 [In the middes of her people shal she be exalted, and wondred at in the holy assemblie.
- 4 In the multitude of the chosen she shalbe commended, and among suche as be blessed, she shalbe praised, and shal say,]
- 5 I am come out of the mouth of the moste High, [first borne before all creatures.
- 6 I caused light that faileth not, to arise in the heauen,] and couered the earth as a cloude.
- 7 My dwelling is aboue in the height, and my throne is in the pillar of the cloude.
- 8 I alone haue gone round about the compasse of heauen and haue walked in the bottom of the depth.
- 9 I possessed the waues of the sea, and all the earth, and all people, and nacion, [and with my power haue I troden downe the hearts of all, bothe High and low.]
- 10 In all these things I fought rest, & a dwelling in some inheritance.
- 11 So the creator of all things gaue me a commandement, and he that made me, appointed me a tabernacle, and said, Let thy dwelling be in Iacob, and take thine inheritance in Israel, and roote thy selfe among my chosen.
- Prov. 8. 23. Exod. 25. 9.* 12 *He created me fro the beginning, & before the worlde, & I shal neuer faile: * In the holie habitacion haue I serued before him, and so was I stablished in Sion.
- 13 *In the welbeloued citie gaue he me rest, *Psa. 132. 8.* and in Ierusalem was my power.
- 14 I toke roote in an honorable people, euē in the porcion of the Lords inheritance.
- 15 I am set vp on hie like a cedar in Libanus, and as a cipers tre vpon the mountaines of Hermon.
- 16 I am exalted like a palme tre^e about the^e *Or, in Cedar.* bankes, and as a rose plante in Iericho, as a faire oliue tre in a pleasant field, and am exalted as a plane tre by the water.
- 17 I smelled as the cinnamom, & as a bagge of spices: I gaue a swete odour as the best myrrhe, as galbanum, and onix, and swete storax, & perfume of incense in an house.
- 18 As the terebinth, haue I stretched out my branches, and my branches are the brāches of honour and grace.
- 19 *As the vine haue I broght forth [frute] of swete sauour, and my floures are the frute of honour and riches. *Iohn. 15. 1.*
- 20 I am the mother of beautiful loue, and of feare, and of knowledge, and of holy hope: I giue eternal thigs to all my children to whome God hathe commanded.
- 21 [In me is all grace of life and trueth: in me is all hope of life and vertue.]
- 22 Come vnto me all ye that be desirous of me, and fill your selues with my frutes.
- 23 *For the remembrance of me is sweter then honie, and mine enheritance [sweter] then the honie combe: [the remembrance of me endureth for euer more.] *Psal. 119. 10.*
- 24 They that eat me, shal haue more hunger, and they that drinke me, shal thirst the more.
- 25 Who so hearkeneth vnto me, shal not come to confusion, & they that worke by me, shal not offende: [they that make me to be knowen, shal haue euerlasting life.]
- 26 All these things are the boke [of life,] & the couenant of the moste high God, [& the knowledge of the trueth,] * & the Law that Moyse [in the precepts of righteousnes] commanded for an heritage vnto the house of Iacob, [and the promises pertaining vnto Israel.] *Exod. 20. 12. & 24. 8. & 29. 9.*
- 27 Be not weary to behaue your selues valiantly with the Lord, that he may also confirme you: cleaue vnto him: for the Lord almightie is but one God, & besides him there is none other Sauour.
- 28 [Out of Dauid his seruant he ordeined to raise vp a moste mightie King y^e shoulde sit in the throne of honour for euer more.]
- 29 He filleth all things with his wisdom, as *Physon, & as Tygris, in the time of the newefrutes. *Gen. 2. 11.*
- 30 He maketh the vnderstanding to abound like *Euphrates, & as Iorden in the time *Ios. 3. 4. 3.*

time of the harvest.

31 He maketh the doctrine of knowledge to appeare as the light, and ouerfloweth as Geon in the time of the vintage.

32 The first man hath not knowen her perfectly: no more shal the last seke her out.

33 For her consideracions are more abundant then the sea, and her counsell is profounder then the great deepe.

34 I wisdome [haue cast out floods:] I am as an arme of the riuer: I runne into Paradise as a watercondite.

35 I said, I wil watter my faire garden, and wil watter my pleasant groundes: and lo, my ditche became a flood, and my flood became a sea.

36 For I make doctrine to shine as the light of the morning, and I lighten it for euer.

37 [I wil pearce thorow all the lower partes of the earth: I wil loke vp o all suche as be a slepe, & lighten all them that trust in the Lord.]

38 I wil yet powre out doctrine, as prophetic, and leaue it vnto all ages for euer.

Chap. 32, 12.

39 * Beholde that I haue not labored for my self onely, but for all them that seke wisdom.

CHAP. XXV.

1 Of thre things which please God, and of thre which he hateth. 7 Of nine things that be not to be suspect. 12 Of the malice of a woman.

Gen. 13, 2.
Rom. 12, 10.

1 **T**Hre things reioyce me, and by them I am beautified before God & men: the vnitie of brethren, the loue of neighbours, a man and wife that agre together.

2 ¶ Thre sortes of men my soule hateth, & I vitterly abhorre the life of them: a poore man that is proude: a riche man that is a liar, and an olde adulterer that doteth.

3 ¶ If thou hast gathered nothing in thy youth, what canst thou finde in thine age?

4 ¶ Oh, how pleasant a thing is it whē graie headed men minister iudgement, & when the elders can giue good counsell!

5 Oh, how comelie a thig is wisdom vnto aged men, and vnderstanding and prudence to men of honour!

6 The crowne of olde mē is to haue muche experience, and the feare of God is their glorie.

7 ¶ There be nine thigs, which I haue iudged in mine heart to be happie, and the tenth wil I pronounce with my tongue: a man that while he liueth, hath ioye of his children, and seeth the fall of his enemies.

Chap. 14, 1.
E. 19, 16.
Iam. 3, 2.

8 ¶ Wel is him that dwelleth with a wife of vnderstanding, * and that hath not fallen with his tongue, and that hath not serued suche as are vnworthie of him.

9 Wel is him that findeth prudence, and he that can not speake in the eares of them that wil heare.

10 ¶ Oh, how great is he that findeth wisdom! yet is there none about him, that feareth the Lord.

11 The feare of the Lord passeth all things in clerenes.

12 [Blessed is the man, vnto whome it is granted to haue the feare of God.] Vnto whome shal he be likened that hath attained it?

13 The feare of the Lord is the beginning of his loue, and faith is the beginning to be ioyned vnto him.

14 [¶ The greatest heauines is the heauines of the heart, and the greatest malice is the malice of a woman.]

15 Giue me any plague, saue onely the plague of the heart, and any malice, saue the malice of a woman:

16 Or any assalt, saue the assalt of them that bate, or any vengeance, saue the vengeance of the enemy.

17 There is not a more wicked head then the head of the serpent, and there is no wrath about the wrath of an enemy.

* Or, woman.

18 * I had rather dwell with a lion and dragon, then to kepe house with a wicked wife.

Prou. 31, 19.

19 The wickednes of a woman chageth her face, and maketh her countenance blacke as a sacke.

* Or, a beare.

20 Her housband is sitting among his neighbours: because of her he sigheth fore or he beware.

21 All wickednes is but litle to the wickednes of a woman: let the portion of the sinner fall vpon her.

22 As the climbing vp of a sandie way is to the fete of the aged, so is a wife ful of wordes to a quiet man.

23 * Stumble not at the beautie of a woman, and desire her not for thy pleasure.

Chap. 42, 12.
2. Iam. 13, 2.

24 If a woman nourish her housband, she is angrie and impudent and ful of reproche.

25 A wicked wife maketh a sorie heart, an heauie countenance, and a wounded minde, weake hands and feble knees, and can not comfort her housband in heauines.

26 Of the * woman came the beginning of synne, and thorow her we all dye.

Gen. 3, 6.
1. Tim. 2, 14.

27 Giue the waver no passage, [no not a litle,] nether giue a wicked woman libertie to go out.

28 If she walke not in thine obedience, [she shal confound thee in the sight of thine enemies.] Cut her of then from thy flesh: a Giue her, and forsake her.

a To wit, the bill of diuorcement.

Pppp. iiii.

Ecclesiasticus.

CHAP. XXVI.

1 The praise of a good woman. 5 Of the feare of three things, and of the fourth. 6 Of the ielous and drunken woman. 29 Of two things that cause sorow, and of the thirde which moueth wrath.

Blessed is the man that hathe a vertuous wife: for the number of his yeres shalbe double.

2 An honest womā reioyceth her housbād, and she shal fill the yeres of his life with peace.

3 A vertuous womā is a good portiō which shalbe giuen for a gift vnto suche as feare the Lord.

4 Whether a man be riche or poore, he hathe a good heart toward the Lord, & they shal at all times haue a chereful countenance.

5 ¶ There be three things that mine heart feareth, & my face is afraied of the fourth: treason in a citie: the assemblie of the people, and false accusation: all these are heauier then death.

6 ¶ But the sorow and grief of the heart is a woman that is ielous ouer another: and she that communeth with all, is a scourge of the tongue.

7 An euil wife is as a yoke of oxen y drawe diuerse waies: he that hathe her, is as thogh he helde a scorpion.

8 A drunken woman and suche as can not be tamed, is a great plague: for she can not couer her owne shame.

9 The whordome of a womā may be knowē in the pride of her eyes, and eyeliddes.

Chap. 42, 21. **10** ¶ If thy daughter be not shamefast, holde her straitly, lest she abuse her self thorrowe ouer muche libertie.

11 Take hede of her that hathe an vnshamefast eye: & marueile not if she trespace against thee.

12 As one that goeth by the way, and is thirstie, so shal she open her mouth, and drinke of euerie next water: by euerie hedgē shal she sitte downe, & open her quiuer against euerie arowe.

13 The grace of a wife reioyceth her housband, and fedeth his bones with her vnderstanding.

14 A peaceable woman and of a good heart is a gift of the Lord, and there is nothing so muche worthe as a womā wel instructed.

15 A shamefast & faithfull woman is a double grace, and there is no weight to be cōpared vnto her continent minde.

16 As the sunne when it ariseth in the high places of the Lord, so is the beautie of a good wife the ornament of her house.

17 As the clere light is vpon the holie candlestick, so is the beautie of the face in a ripe age.

18 As the golden pillars are vpon the sockettes of siluer: so are faire fete with a con-

stant minde.

19 [Perpetual are the fundaciōs that be laide vpon a strong rocke: so are the cōmandements of God in the heart of an holie woman.]

20 My sonne, kepe the strength of thine age stable, and giue not thy strength to strangers.

21 When thou hast gotten a frutefull possesiō through all the fields, sowe it with thine owne seede, trusting in thy nobilitie.

22 So thy stocke that shal liue after thee, shal growe, trusting in the great liberalitie of their nobilitie.

23 An harlot is compared to a sowe: but the wife that is married, is counted as a towre against death to her housband.

24 A wicked womā is giuen as a rewarde to a wicked man: but a godlie woman is giue to him that feareth the Lord.

25 A shameles woman contemneth shame: but a shamefast woman wil reuerence her housband.

26 A shameles woman is cōpared to a dogge: but she that is shamefast, reuerēceth the Lord.

27 A woman that honoreth her housband, shalbe iudged wise of all: but she that despieth him, shalbe blased for her pride.

28 A lowde crying woman and a babler let her be sought out to driue away y enemies: the minde of euerie man that liueth with suche, shalbe conuersant among the troubles of warre.

29 There be two things that grieve mine heart, and the thirde maketh me angrie: a mā of warre that suffreth pouertie: and mē of vnderstāding that are not set by: & whē one departeth from righteousnes vnto sinne: the Lord appointeth suche to y sword.

30 [There be two things, which me thinke to be hard and perillous.] A marchant can not lightly kepe him from wrong, and a vitailer is not without sinne.

CHAP. XXVII.

2 Of the poore that wold be riche. 5 The probation of the man that feareth God. 12 The vnconstancie of a foole. 16 The secrets of friends are not to be vttered. 26 The wicked imagineth euil which turneth vpon him self.

1 Because of pouertie haue manie sinned: and he that seketh to be riche, *1 Tim 6, 9.* turneth his eyes aside. *prom 22, 4.*

2 As a nail in the wall sticketh fast betwene the ioyntes of the stones, so doeth sinne sticke betwene the selling and the bying.

3 If he holde him not diligently in the feare of the Lord, his house shal sone be ouerthrowen.

4 As when one sifteth, the filthines remaineth in the sieue, so the filth of man remaineth in his thoght.

5 The fornace proueth the potters vessel:

*so.

Prov. 27, 21. *so doeth [tentacion] trye mens thoghts.

6 The frute declareth if the tre haue bene trimmed: so the worde [declareth] what man hathe in his heart.

7 Praise no man except thou haue heard his talke: for this is the tryal of men.

8 ¶ If thou followest righteousness, thou shalt get her, & put her on as a faire garment, [and shalt dwell with her, and she shall defend thee for ever: and in the daye of knowledge thou shalt finde stedfastnes.]

9 The birdes resorte vnto their like: so doeth the truth turne vnto them, that are practised in her.

10 As the lyon waiteth for the beast, so doeth sinne vpon them that do euil.

11 The talking of him that feareth God, is all wisdom: as for a foole, he changeth as the moone.

12 If thou be among the vndiscrete, obserue the time, but haunte stil the assemblie of them that are wise.

13 The talking of foolles is grievous, and their sporte is in the plaier of sinne.

Chap. 23, 10. 14 *The talke of him that sweareth muche, maketh the heere to stand vp: & to strue with suche, stoppeth the eares.

15 The strife of the proude is blood shedding, and their skouldings are grievous to heare.

Chap. 19, 10. & 22, 28. 16 *Who so discovereth secrets, lefeth his credit, & findeth no friend after his wil.

17 Loue thy friēd, & be faithfull vnto him: but if thou bewrayest his secrets, thou shalt not get him againe.

18 For as a man destroyeth his enemy; so doest thou destroye the friendship of thy neighbour.

19 As one that letteth a birde go out of his hand, so if thou giue ouer thy friēd, thou canst not gette him againe.

20 Followe after him no more, for he is to farre of: he is as a roe escaped out of the snare: [for his soule is wounded.]

21 As for woundes, they may be bounde vp againe, and an euil worde may be reconciled: but who so bewrayeth the secrets of a friend, hathe lost all his credit.

Prov. 10, 10. 22 *He that winketh with the eyes, imagineth euil: and he that knoweth him, wil let him alone.

23 When thou art present, he wil speake swerely, and praise thy wordes: but at the last he wil turne his tale, and sclander thy saying.

24 Manie things haue I hated, but nothing so euil as suche one: for the Lord also hateth him.

25 Who so casteth a stone on hie, casteth it vpon his owne head: and he that smiteth with guile, maketh a great wounde.

Prov. 26, 27. eccl. 10, 8. 26 Who so diggeth a pit, shall fall therein,

[and he that laieth a stone in his neighbours way, shall stumble thereon,] and he that laieth a snare for another, shall be takē in it him self.

27 He that worketh euil, shall be wrapped in euil, and shall not knowe from whence they come vnto him.

28 Mockerie & reproche followe the proude, and vengeance lurketh for them as a lyon.

29 They that reioyce at the fall of y righteousness, shall be taken in the snare, & anguist shall consume them before they dye.

30 Dispite & angre are abominable things, and the sinful man is subiect to the bothe.

CHAP. XXVIII.

1 We ought not to desire vengeance, but to forgive the offence. 13 Of the vices of the tongue, and of the dangers thereof.

1 H E * that seeketh vengeance, shall finde vengeance of the Lord, and he wil surely kepe his finnes.

Deut 32, 35. rom. 12, 19.

2 ¶ Forgiue thy neighbour the hurt that he hathe done to thee, so shalt thy finnes be forgiven thee also, when thou praieest.

¶ Man ought not to take vengeance.

3 Shulde a man beare hatred against man, and * desire forgiveness of the Lord?

Matt. 6, 14.

4 He wil shewe no mercie to a man, which is like him self: and wil he aske forgiveness of his owne finnes?

5 If he that is but flesh, nourishe hatred, [and aske pardone of God,] who wil intreate for his finnes?

6 Remembre the end, & let enimitie passe: imagine not death and destruction to another through angre, but perseuere in the commandements.

7 Remember the commandements: so shalt thou not be rigorous against thy neighbour: [consider diligently] the couenant of the moste High, and forgiue his ignorance.

8 * Beware of strife, & thou shalt make thy finnes fewe: for an angrie man kindleth strife.

Chap. 2, 1.

9 And the sinful man disquieteth friends, and bringeth in false accusations among them that be at peace.

10 * As the matter of the fyre is, so it burneth, and mans angre is according to his power: and according to his riches his angre increaseth, and the more vehement the angre is, the more is he inflamed.

Prov. 16, 21.

11 An hastie brauling kindleth a fyre, and an hastie fighting sheddeth blood: [a tongue that beareth false witness, bringeth death.]

12 If thou blowe the sparke, it shall burne: if thou spit vpon it, it shall be quenched, and bothe these come out of the mouth.

13 ¶ * Abhorre the sclanderer and double tongued: for suche haue destroyed many that were at peace.

¶ The tongue
Chap. 21, 36.

14 The double tongue hathe disquieted

Qqqq.i.

Ecclesiasticus.

manie, and driuen them from nacion to nacion: strong cities hathe it broken downe, and ouerthrowen the houses of great men: [the strength of the people hathe it broght downe, & bene the decaye of mightie nacions.]

15 The double tongue hathe cast out manie vertuous women, and robbed them of their labours.

16 Whoso hearkeneth vnto it, shal neuer finde rest, and neuer dwell quietly.

17 The stroke of the rodde maketh markes in the flesh, but the stroke of the tongue breaketh the bones.

18 There be manie that haue perished by the edge of the sworde, but not so manie as haue fallen by the tongue.

19 Wel is him that is kept fro an euil tongue, and cometh not in the angre thereof, which hathe not drawen in that yoke, neither hathe bene bounde in the bandes thereof.

20 For the yoke thereof is a yoke of yron, and the bands of it are bandes of brasie.

21 The death thereof is an euil death: hell were better then suche one.

22 It shal not haue rule ouer them that feare God, nether shal they be burnt with the flame thereof.

23 Suche as forsake the Lord, shal fall therein: and it shal burne them, and no man shalbe able to quenche it: it shal fall vpon them as a lyon, and deuoure them as a leopard.

24 Hedge thy possession with thornes, and make dore and barres for thy mouth.

25 Binde vp thy siluer and golde, & weigh thy wordes in a balance, and make a dore and a barre, [and a sure bridle] for thy mouth.

26 Beware that thou slide not by it, and so fall before him that lieth in waite, [and thy fall be incurable, euen vnto death.]

CHAP. XXIX.

1 *Do lend money, and do almes. 15 Of a faithfull man answering for his friend. 24 The poore mans life.*

Of weldeioing.

HE that wil shewe mercie, || lendeth to his neighbour: and he that hathe power ouer him self, kepeth the commandements.

2 Lend to thy neighbour in time of his need, and pay thou thy neighbour againe in due season.

3 Kepe thy worde and deale faithfully with him, and thou shalt alwaye finde the thing that is necessarie for thee.

4 Manie when a thing was lent them, rekeped it to be founde, & grieved them that had helped them.

5 Til they receiue, they kisse his hands, and for their neighbours good they humble their voyce: but when they shulde paie againe, they prolong the terme, and giue a

careles answer, and make excuses by reason of the time.

6 And though he be able, yet giueth he scarce the halfe againe, and rekteth the other as a thing founde: els he deceiuet him of his money, & maketh him an enemy without a cause: he paieth him with cursing & rebuke, & giueth him euil wordes for his good dede.

7 There be manie which refuse to lend because of this inconuenience, fearing to be defrauded without cause.

8 Yet haue thou pacience with him that humbleth him self, & disferre not mercie from him.

9 Helpe the poore for the commandements sake, and turne him not away, because of his pouertie.

10 Lese thy money for thy brothers and neighbours sake, and let it not rust vnder a stone to thy destruction.

11 * Bestowe the treasure after the commandement of the moste High, & it shal bring thee more profite then golde. *Dan. 4. 24. luk. 11. 41. act. 10. 4.*

12 Lay vp thine almes in thy secret chambers, & it shal kepe thee from all affliction. *Or, giue thine almes secretly.*

13 [A mans almes is as a purse with him, and shal kepe a mans fauour as the apple of the eye, and afterwarde shal it arise, and paye euerie man his rewarde vpon his head.]

14 It shal fight for thee against thine enemies, better then the shield of a strong man, or speare of the mightie.

15 An honest man is || suretie for his neighbour: but he that is impudent, forsaketh him. *Of suretieshippe.*

16 Forget not the friendship of thy suretie: for he hathe laied his life for thee.

17 The wicked despiseth the good dede of his suretie.

18 The wicked wil not become suretie: and he that is of an vnthankful minde, forsaketh him that deliuered him.

19 [Some man promisseth for his neighbour: and when he hathe lost his honestie, he wil forsake him.]

20 Suretieshippe hathe destroyed manie a riche man, & remoued them as the waues of the sea: mightie men hathe it driuen away from their houses, and caused them to wander among strange nacions.

21 A wicked man, transgressing the commandements of the Lord, shal fall into suretieshippe: and he that medleth muche with other mens busines, is intangled in controuerfies.

22 ¶ Helpe thy neighbour according to thy power, and beware that thou thy self fall not.

23 * The chief thing of life is water, and bread, and clothing, and lodging to couer thy shame. *Chap. 39. 31.*

60ber living. 24 ¶ The poore mans life in his owne lodge is better then delicate fare in another mans.

25 Be it litle or muche, holde thee contented, that the house speake not euil of thee.

26 For it is a miserable life to go from house to house: for where thou art a stranger, thou dardest not open thy mouth.

27 Thou shalt lodge and fede vnthankful men, & after shalt haue bitter wordes for the same, saying,

28 Come, thou stranger, and prepare the table, and fede me of that thou hast readie.

29 Giue place, thou stranger, to an honorable man: my brother cometh to be lodged, and I haue nede of mine house.

30 These things are heauie to a mā that hath the vnderstanding, the vpbraiding of the house, and the reproche of the lender.

CHAP. XXX.

1 Of the correction of children. 14 Of the commoditie of health. 17 Death is better then a sorrowful life. 21 Of the ioye and sorrow of the heart.

Prou. 13, 24. & 13, 13.

1 HE that loueth his sonne, * causeth him oft to fele the rodde, that he may haue ioye of him in the end.

2 He that chastiseth his sone, shal haue ioy in him, and shal reioyce of him amog his acquaintance.

Deu. 6, 7.

3 He that * teacheth his sonne, griueth theemie, and before his friends he shal reioyce of him.

4 Thogh his father dye, yet is he as thogh he were not dead: for he hath the left one behinde him that is like him.

5 In his life he sawe him, and had ioye in him, and was not forie in his death, [neither was he ashamed before his enemies.]

6 He left behinde him an aduenger against his enemies, and one that shulde shewe fauour vnto his friends.

7 He that flattereth his sonne, bindeth vp his woundes, and his heart is griued at euerie crye.

8 An vntamed horse wil be stubburne, and a wanton childe wil be wilful.

9 If thou bring vp thy sonne delicately, he shal make thee afraide: and if thou playe with him, he shal bring thee to heauines.

10 Laugh not with him, lest thou be forie with him, and lest thou gnash thy teeth in the end.

Chap. 7, 23.

11 * Giue him no libertie in his youth, and winke not at his folie.

12 Bowe downe his necke while he is yong, and beat him on the sides, while he is a childe, lest he waxe stubburne, and be disobedient vnto thee, and so bring sorrow to thine heart.

13 Chastise thy childe, and be diligent therein, lest his shame griue thee.

¶ The praise of health.

14 ¶ Better is the poore, being whole and strong, then a riche man that is afflicted

in his bodie.

15 Health and strength is about all golde, and a whole bodie about infinite treasure.

16 There is no riches about a sounde bodie, and no ioye about the ioye of the heart.

17 Death is better then a bitter life, [and long rest,] then continual sickenes.

18 The good things that are powred on a mouth shut vp, are as messes of meat set vpon a graue.

19 What good doeth the offering vnto an idole: for he can nether eat, nor smell: so is he that is persecuted of the Lord, [& beareth the rewarde of iniquitie.]

20 He seeth with his eyes, and groneth like * a gelded man, that lieth with a virgin *Chap. 20, 9. and sigheth.*

21 * Giue not ouer thy minde to heauines, *Prou. 12, 25. and vexe not thy self in thine owne coun- & 15, 13. & 17, 20.* fel.

22 The ioye of the heart is the life of mā, and a mans gladnes is the prolonging of his daies.

23 Loue thine owne soule, and comforte thine heart: driue sorrow farre from thee: for sorrow hath slain many, and there is no profite therein.

24 Enuie and wrath shorten the life, and carefulesnes bringeth age before the time.

25 A noble and good heart wil haue consideration of his meat and diet.

CHAP. XXXI.

0 of couetousnes. 2 Of them that take paine to gather riches. 4 The praise of a riche man without a faulte. 12 We ought to flee drunkennes and felowse sobernes.

1 W Aking [after riches pineth away [Couetousnes. the bodie, and the care thereof driueth away slepe.

2 This waking care breaketh the slepe, as a great sickenes breaketh the slepe.

3 The riche hath the great labour in gathering riches together, and in his rest he is filled with pleasures.

4 The pore laboreth in liuing poorely, and when he leaueth of, he is stil poore.

5 He that loueth golde, shal not be iustified, and he that followeth corruption, shal haue ynough thereof.

6 * Many are destroyed by the reason of gol *Chap. 5, 3.* de, and haue founde their destruction before them.

7 It is as a stumbling blocke vnto the that sacrifice vnto it, and euerie foole is taken therewith.

8 Blessed is the * riche which is foude with- *Luk. 6, 24.* out blemish, and hath not gone after golde, [nor hoped in money and treasures.]

9 Who is he, and we wil commend him * for wonderful things hath he downe among his people.

10 Who hath bene tryed thereby, & founde

Ecclesiasticus.

- de perfite? let him be an exāple of glorie,
who might offende, and hathe not offened,
or do euil, and hathe not done it.
- 11 Therefore shal his goods be stablished,
and the congregacion shal declare his
almes.
- ¶ *Temperancie* 12 If thou sit at a costlie table, ¶ open not
thy mouth wide vpon it, & say not, Beholde
muche meat.
- 13 Remembre that an euil eye is a shrewe: &
what thing created is worse then a wicked
eye: for it wepeth for euerie cause.
- 14 Stretch not thine hand wherefoeuer it
loketh, and thrust it not with it into the
dish.
- 15 Consider by thy self him that is by thee,
and marke euerie thing.
- 16 Eat modestly that which is set before
thee, and deuoure not, lest thou be hated.
- 17 Leauē thou of first for nourtours sake, &
be not insaciabie, lest thou offend.
- 18 When thou sittest among many, reache
not thine hand out first of all.
- ¶ *Chap. 37. 32.* 19 *How litle is sufficient for a man wel
taught? and thereby he belcheth not in his
chamber, [nor feleth any paine.]
- 20 A wholsome slepe cometh of a temperat
bellie: he riseth vp in the morning, and is
wel at ease in him self: but paine in wat-
ching and cholericke diseases, and pangs
of the bellie are with an vnsaciabie man.
- 21 If thou hast bene forced to eat, arise, go
forthe, vomit, and then take thy rest: [so
thou shalt bring no sickenes vnto thy
bodie.]
- 22 My sonne, heare me, and dispise me not,
and at the last thou shalt finde as I haue
tolde thee: in all thy workes be quicke, so
shal there no sicknes come vnto thee.
- ¶ *Prov. 22. 9.* 23 *Who so is ¶ liberal in his meat, men shal
¶ *Liberalitie.* blesse him: and the testimonie of his ho-
nestie shal be beleued.
- 24 But against him that is a nigard of his
meat, the whole citie shal murmure: the tes-
timonies of his nigardnes shal be sure.
- 25 Shewe not thy valiantnes in wine: for
¶ *Luth. 13. 8.* wine hathe destroyed manie.
- 26 The fornace proueth the edge in the
repering: so doeth wine the hearts of the
proude by drunkennes.
- ¶ *Psal. 104. 15.* 27 *Wine soberly dronken, is profitable for
¶ *Prov. 31. 4.* the life of mā: what is his life that is ouer-
come with wine?
- 28 Wine was made [from the beginning]
to make men glad, [and not for drun-
kennes.] Wine mesurably dronken and in
time, bringeth gladnes and cherefulness of
the minde.
- 29 But wine dronken with excessse, maketh
bitternes of minde with braulings and
skouldings.
- 30 Drunkennes increaseth the courage of a
foole, til he offēd: it diminisheth his strenght
- and maketh woundes.
- 31 *Rebuke not thy neighbour at the wine, ¶ *Chap. 20. 2.*
and dispise him not in his mirth: giue
him no dispitful wordes, and presse not
vpon him with contrarie wordes.
- CHAP. XXXII.
- 1 An exhortation to modestie. 3 Let the ancient spea-
ke. 14 To giue thanks after the repast. 15 Of the
feare, faith and confidence in God.
- 1 If thou be made ¶ master of the feast, ¶ lift ¶ *Humblenes.*
not thy self vp, but be among them, as
one of the rest: take diligent care for the,
and so sit downe.
- 2 And when thou hast done all thy duetic,
sit downe, that ¶ mayst be merie with them,
and receiue a crowne for thy good beha-
uiour.
- 3 Speake thou that art the elder: for it be-
cometh thee, but with sounde iudgement,
and hinder not musicke.
- 4 Powre not out wordes, where there is
no audience, and shewe not forthe wisdo-
me out of time. ¶ *Chap. 3. 7.*
¶ *Ps. 20. 7.*
- 5 The consent of musicians at a banquet is as
a signet of carbuncle set in golde.
- 6 And as the signet of an emeraude wel
trimmed with golde, so is the melodie of
musicke in a pleasant banquet.
- 7 [Giue care, and be stil, and for thy good
behaviour thou shalt be loued.]
- 8 Thou that art yong, speake if neede be,
and yet scarcely when thou art twise asked.
- 9 Comprehende muche in fewe wordes:
[in manie things be as one that is igno-
rant.] be as one that vnderstandeth, and yet
holdest thy tongue.
- 10 If thou be among great men, compare
not thy self vnto them: and when an elder
speaketh, bable not muche.
- 11 Before the * thonder goeth lightning, ¶ *Job. 32. 6.*
and before a shamefast man goeth fa-
uour.
- 12 Stand vp betimes, and be not the last:
but get thee home without delay.
- 13 And there take thy pastime, and do what
thou wilt, so that thou do none euil, or vse
proude wordes.
- 14 But about all things, giue thankes vnto
him that hathe made thee, and replenished
thee with his goods.
- 15 ¶ Who so feareth the Lord, wil receiue
his doctrine, and they that rise early, shal
finde fauour.
- 16 He that seketh the Law, shal be filled therewith:
but the hypocrite wil be offended thereat.
- 17 They that feare the Lord, shal finde
that which is righteous, and shal kindle
iustice as a light.
- 18 An vngodlie man wil not be reformed,
but findeth out excuses according to his
wil.
- 19 A man of vnderstanding dispiseth not
counsel:

counsel: but a lewde and proude mā is not touched with feare, euē when he hathe done rashly.

20 [My sonne,] do nothing without aduise-ment: so shal it not repent thee after the dede.

21 Go not in the way where thou maist fall, nor where thou maist stumble among the stones, nether trust thou in the way that is plaine.

22 And beware of thine owne children, [and take hede of them that be thine owne houtholde.]

23 In euerie good worke be of a faithful heart: for this is the keping of the com-mandements.

100, the Lawe. 24 Who so beleueth in' the Lord, kepeth the commandments: and he that trusteth in the Lord, shal take no hurt.

CHAP. XXXIII.

a The deliuerance of him that feareth God. 4 The answer of the wise. 13 Man is in the hand of God, as the clay is in the hand of the potter. 25 Of euil seruants.

¶ The feare of God. 1 **T**Here shal no euil come vnto him that ¶ feareth the Lord: but when he is in tentation, he wil deliuer him againe.

2 A wise man hateth not the Law: but he that is an hypocrite therein, is as a shippe in a storme.

3 A man of vnderstanding walketh faith-fully in the Law, and the Law is faithful vnto him.

4 As the question is made, prepare the an-swer, and so shalt thou be heard: be sure of the matter, and so answer.

Chap. 21, 17. 5 The heart of the * foolish is like a carte-
whele: and his thoghts are like a rolling
axeltre.

6 As a wilde horse neieth vnder euerie one that siceth vpon him, so is a scorneful friend.

7 Why doeth one day excell another, seing that the light of the daies of the yere come of the sunne?

8 The knowledge of the Lord hathe parted them a sondre, and he hathe by them dispo-sed the times and solemne feastes.

9 Some of them hathe he chosen and sancti-fied, & some of them hathe he put among the daies to number.

Gen 1, 27. 10 And all men are of the * grounde, and Adam was created out of the earth: but the Lord hathe deuided them by great know-ledge, and made their waies diuers.

11 Some of them hathe he blessed and exal-
ted, and some of them hathe he sanctified,
and appropriate to him self: but some of
thē hathe he cursed, and broght thē lowe,
and put them out of their estate.

Isa 45, 9. 12 *As the claye is in the potters hand, to

order it at his pleasure, so are men also in the hand of their creator, so that he may rewarde them as liketh him best.

13 Against euil is good, and against death is life: so is the godlie against the sinner, and the vngodlie against the faithful.

14 So in all the workes of the moste High thou maist se that there are euer two, one against another.

15 ¶ I am awaked vp last of all, as one that gathereth after them in the vintage. In the blessing of the Lord I am increased, and haue filled my wine presse, like a grape gatherer.

16 *Beholde, how I haue not labored one-ly for my self, but for all them that seke knowledge. Chap. 24, 26.

17 Heare me, o ye great men of the people, & hearken with your eares, ye rulers of the congregacion.

18 Giue not thy sonne and wife, thy bro-ther and friēd, power ouer thee while thou liuest, and giue not away thy substance to another, lest it repent thee, and thou in-
traat for the same againe.

19 As long as thou liuest, and hast breth, giue not thy self ouer to anie persone.

20 For better it is that thy children shulde pray vnto thee, then that thou shuldest lo-
ke vp to the hands of thy children.

21 In all thy workes be excellent, that thi-
ne honour be neuer stained.

22 At the time when thou shalt end thy
dayes, and finish thy life, distribute thine
inheritance.

23 ¶ The fodder, the whippe and the burden
belong vnto the asse: and meat, correctiō
and worke vnto thy seruant.

24 If thou set thy seruant to labour, thou
shalt finde rest: but if thou let him go idle,
he shal seke libertie.

25 The yoke & the whippe bow downe the
hard necke: so tame thine euil seruāt with
the whippes and correction.

26 Send him to labour, that he go not idle:
for idlenes bringeth much euil.

27 Set him to worke, for that belongeth
vnto him: if he be not obedient, ¶ put on
more heauie fetters. ¶ How slaues
were ordered
in old time.

28 But be not excessiue towarde anie, and
without discrecion do nothing.

29 *If thou haue a faithful seruant, let him be
vnto thee as thine owne soule: for in blood
hast thou gotten him. If thou haue a ser-
uant, intreat him as thy brother: for thou
hast nede of him, as of thy self. If thou in-
treat him euil, and he runne away, wilt
thou seke him? Chap. 7, 26.

CHAP. XXXIIII.

*Of dreames. 13 The praise of them that feare God.
18 The offerings of the wicked. 22 The bread of the
nedie. 27 God doeth not alowe the workes of an un-
faithful man.*

Qqqq.iii.

Ecclesiasticus.

Dreames.

- 1 **T**He hope of a foolish man is vaine & false, & dreames make fooles to haue wings.
- 2 Who so regardeth dreames, is like him that wil take holde of a shadowe, and folowe after the winde.
- 3 Euen so is it with the appearings of dreames, as the likenes of a face is before another face.
- 4 Who can be clenfed by the vncleane? or what trueth can be spoken of a lier?
- 5 Sothsayings, witchcraft, and dreaming is but vanitie, and a minde that is occupied with fantasies, is as a woman that trauaileth.
- 6 Where as suche visions come not of y^e moste High to trye thee, set not thine heart vpon them.
- 7 For dreames haue disceiued many, and thei haue failed that put their trust therein.
- 8 The Law shalbe fulfilled without lies, & wisdom is sufficient to a faithful mouth: [what knowledge hathe he that is not tryed?]
- 9 A man that is instructed, vnderstandeth much, and he that hathe good experience, can talke of wisdom.
- 10 He that hathe no experience, knoweth litle, and he that erreth, is ful of craft.
- 11 Whē I wandred to and fro, I sawe many things, and mine vnderstanding is greater then I can expresse.
- 12 I was oft times in danger of death, yet I was deliuered by these things.
- 13 ¶ The spirit of those that feare the Lord, shal liue: for their hope is in him that can helpe them.
- 14 **Who so feareth the Lord, feareth no man, nether is afraied: for he is his hope.**
- 15 Blessed is the soule of him that feareth y^e Lord: in whome putteth he his trust: who is his strength?
- 16 ¶ For the eyes of the Lord haue respect vnto them, that loue him: he is their mightie protection, and strong grounde, a defense from the heat, and a shadowe for the noone day, a succour fro stombling, & an helpe from falling.
- 17 He setteth vp the soule, & lightneth the eyes: he giueth health, life and blessing.
- 18 ¶ He that giueth an offering of vnrighteous goods, offreth a mocking sacrifice, & the giftes of the vnrighteous, please not him.
- 19 [But y^e Lord is theirs onely, that paciētly abide him in the way of trueth & righteousness.]
- 20 The moste High doeth not alowe the offering of the wicked, nether is he pacified for sinne by the multitude of sacrifice.
- 21 Who so bringeth an offering of the goods of y^e poore, doeth as one that sacrificeth y^e sonne before the fathers eyes.

The feare of the Lord.

Psal. 33, 18.
Psal. 91, 2.

Prov. 10, 27.

The offerings of the wicked & their prayer
Prov. 15, 8.

- 22 The bread of the nedeful is the life of the poore: he that defraudeth him thereof, is a murderer.
- 23 He y^e taketh away his neighbours liuing, slayeth him, * and he that defraudeth the labourer of his hyre, is a bloodshedder.
- 24 ¶ When one buyldeth, and another breaketh downe, what profite haue they then but labour?
- 25 When one prayeth and another curseth, whose voyce wil the Lord heare?
- 26 * He that washeth him self because of a dead bodie, and toucheth it againe, what auaileth his washing?
- 27 * So is it with a man that fasteth for his finnes, and committeth them againe: who wil heare his prayer? or what doeth his fasting helpe him?

Deu 24, 14.
chap. 7, 23.

Numb. 19, 11.

1. Pet. 2, 29.

CHAP. XXXV.

Of true sacrifices. 14 The prayer of the fatherles, and of the widdowe, and him that humbleth him self.

- 1 **W**Hoso kepeth the Law, * bringeth offerings ynough: he that holdeth fast the commandements, * offreth an offering of saluacion.
- 2 He that is thakeful to them that haue wel deserved, offreth fine floure: * and he that giueth almes, sacrificeth praise.
- 3 To departe from euil is a thakeful thing to the Lord, and to forsake vnrighteousnes, is a reconciling vnto him.
- 4 * Thou shalt not appeare emptie before the Lord.
- 5 For all these things are done because of the commandement.
- 6 * The offering of the righteous maketh the altar fat, and the smel thereof is swete before the most High.
- 7 The sacrifice of the righteous is acceptable, and the remembrance thereof shal neuer be forgotten.
- 8 Giue the Lord his honour with a good and liberal eye, and diminish not the first frutes of thine hands.
- 9 * In all thy giftes shewe a ioyful countenance, and dedicate thy tithes with gladnes.
- 10 Giue vnto the moste High according as he hathe enriched thee, * and loke what thine hand is able, giue with a cheareful eye.
- 11 For the Lord recompenfeth, and wil giue thee seuen times as much.
- 12 * Diminish nothing of thine offering: for he wil not receiue it, and abstaine from wrōgful sacrifices: for the Lord is the iudge, and regardeth no mans persone.
- 13 He accepteth not the persone of the poore, but he heareth the prayer of the oppressed.
- 14 He despiseth not the desire of the fatherles, nor the widdow, when she powreth out her prayer.

2. Sam. 15, 22.
1. Cor. 7, 3.
1. True sacrifices.

Philip. 4, 18.

Exod. 23, 15.
Ex. 34, 23.
Deu. 16, 16.

Gen. 4, 4.

2. Cor. 9, 7.

Tob. 4, 6.

Leu. 22, 22.
Deu. 15, 20.

Deu. 10, 17.
2. Chron. 19, 7.
Iob. 34, 19.
Wisdom. 6, 8.
Act. 10, 34.
Rom. 2, 11.

Gal. 2, 6.
Eph. 6, 9.
Ecol. 3, 26.
1. Pet. 2, 27.

15 Doeth not the teares runne downe the widdowes chekes? and her crye is against him that caused them: [for from her chekes do they go vp vnto heauen, and the Lord which heareth them, doeth accept them.]

16 He that serueth ſy Lord, ſhalbe accepted with fauour, and his prayer ſhal reache vnto the cloudes.

17 The prayer of him that humbleth him ſelf, goeth thorowe the cloudes, and ceaseth not til it come nere, and wil not departe til the moſte High haue reſpect thereunto to iudge righteouſly, and to execute iudgement.

18 And the Lord wil not be ſlacke, nor the Almighty wil tarie long from the, til he hath ſmitten in ſunder the loynes of the vnmerciful, and aduenged him ſelf of the heathen, til he haue taken away the multitude of the cruel, and broken the ſcepter of the vnrighteous, til he giue euerie man after his workes, and rewarde them after their deuifes, til he haue iudged the cauſe of his people, and comforted them with his mercie.

19 Oh, how faire a thing is mercie in the time of anguiſh and trouble! It is like a cloude of raine, that cometh in the time of a drought.

CHAP. XXXVI.

a Prayer to God in the perſone of all faithfull men, againſt thoſe that perſecute his Church. 32 The praiſe of a good woman.

1 **H**Aue mercie vpon vs, o Lord God of all things, and beholde vs, & [ſhewe vs the light of thy mercies,]

2 And ſend thy feare among the nations, which ſeke not after thee, [that they may know that there is no God but thou, and y they may ſhewe thy wonderous workes.]

3 Liſt vp thine hand vpon the ſtrange nations, that they may ſee thy power.

4 As thou art ſanctified in vs before them, ſo be thou magnified among them before vs,

5 That they may knowe thee, as we knowe thee: for there is none other God but onely thou, o Lord.

6 Renew the ſignes, & change the wonders: ſhewe the glorie of thine hand, and thy right arme, that they may ſhewe forthe thy wonderous actes.

7 Raiſe vp thine indignacion, & powre out wrath: take away the aduerſarie, and ſmite the enemy.

8 Make the time ſhorte: remember thine othe, that thy wonderous workes may be praiſed.

9 Let the wrath of the fyre conſume them that eſcape, and let them periſh that oppreſſe the people.

10 Smite in ſonder the heades of the princes

that be our enemies, and ſay, There is none other but we.

11 **G**ather all the tribes of Iacob together, [that they may knowe that there is none other God but onely thou, and y they may ſhewe thy wonderous workes,] and inherit thou them as from the beginning.

12 O Lord, haue mercie vpon the people, that is called by thy Name, & vpon Iſrael, whom thou haſt likened to a firſt borne ſonne. *Exod. 4. 22.*

13 Oh, be merciful vnto Ieruſalem the citie of thy Sanctuary, the citie of thy reſt.

14 Fill Sion, that it may magnifie thine oracles, and fill thy people with thy glorie.

15 Giue witneſſe vnto thoſe that thou haſt poſſeſſed from the beginning, and raiſe vp the prophecies that haue bene ſhewed in thy Name.

16 Rewarde them that waite for thee, that thy Prophetes may be founde faithful.

17 O Lord, heare the prayer of thy ſeruants according to the bleſſing of Aaron ouer thy people, [& guide thou vs in the way of righteouſnes] that all they which dwell vpon the earth, may knowe that thou art the Lord the eternal God. *Nomb. 6. 24.*

18 ¶ The belie deuoureth all meates, yet is one meat better then another.

19 As the throte taſteth veniſone, ſo doeth a wiſe minde diſcerne falſe wordes.

20 A frowarde heart bringeth grief, but a man of experience wil reſiſt it.

21 A woman is apt to receiue euerie man: yet is one daughter better then another.

22 The beautie of a womā chereth the face, and a man loueth nothing better.

23 If there be in her tongue gentlenes, mekenes, and wholeſome talke, then is not her houſband like other men.

24 He that hath gotten a [vertuous] woman, hath begone to get a poſſeſſion: ſhe is an helpe like vnto him ſelf, and a pillar to reſt vpon. *The praiſe of a good woman.*

25 Where no hedge is, there the poſſeſſion is ſpoiled: and he that hath no wife, wandereth to and fro, mourning.

26 Who wil truſt a thief that is alway readie and wandereth from towne to towne? and likewiſe him, that hath no reſt, and lodgeth, whereſoeuer the night taketh him?

CHAP. XXXVII.

How a man ſhulde knowe friends & counſelers. 12 To kepe his companie that feareth God.

1 **E**uerie friend ſaith, I am a friend vnto him alſo: but there is ſome friend, which is onely a friend in name. *Off friend-ſhip.*

2 Remaineth there not heauines vnto death, when a companion and friend is turned to an enemy?

3 O wicked preſumption, from whence art thou ſprung vp to couer the earth with diſſeite?

¶ Againſt the wicked.

Lore. 10. 25.

Ecclesiasticus.

Chap. 6. 10.

4 *There is some companiō which in prosperitie reioyceth with his friēd: but in the time of trouble he is against him.

5 There is some companion that helpeth his friend for the bellie sake, & taketh vp the buckeler against the enemy.

6 Forget not thy friend in thy minde, and thinke vpon him in thy riches.

¶ Of whome we shulde take counsel.

7 Seke ¶no counsel at him of whome thou art suspected, and disclose not thy counsel vnto suche as hate thee.

Chap. 8. 21.
¶ 9. 21.

8 *Euerie counseler praiseth his owne counsel: but there is some that counseleth for him self.

¶ Or, what nede he hath.

9 Beware of the counseler, and be aduised afore whereto thou wilt vse him: for he wil counsel for him self, lest he cast the lot vpon thee,

10 And say vnto thee, Thy way is good, & afterwarde he stand against thee, and loke what shal become of thee.

11 [Aske no counsel for religion of him, that is without religion, nor of iustice, of him that hathe no iustice,] nor of a womā touching her of whome she is ielous, nor of a coward in matters of warre, nor of a marchant concerning exchange, nor of a bier for the sale, nor of an enuious man touching thankfulness, nor of the vnmerciful touching kindenes, [nor of an vn honest man of honestie,] nor of the slothful for anie labour, nor of an hireling for the finishing of a worke, nor of an idle seruant for muche busines: hearken not vnto these in anie matter of counsel.

12 But be cōtinual with a godlie man whome thou knowest to kepe the commandments of the Lord, whose minde is according to thy minde, & is sorie for thee whe thou stumblest.

13 Take counsel of thine owne heart: for there is no man more faithful vnto thee, then it.

14 For a mans minde is sometime more accustomed to shewe more the seuē watchmen that sit aboue in an high tower.

15 And aboue all this pray to y^e most High, that he wil direct thy waye in trueth.

16 Let reason go before euerie enterprife, & counsel before euerie action.

17 ¶The [changing] of the countenance is a signe of the changing of the heart: foure things appeare good and euil, life and death, but the tongue hathe euer more the gouernement ouer them.

18 ¶Some mā is wittie, & hathe instructed manie, and yet is vnprofitable vnto him self.

¶ Or, wisdom.

19 Some man wil be wise in wordes, and is hated, yea, he is destitute of all foode,

20 Because grace is not giuen him of the Lord: for he is destitute of all wisdom.

21 Another is wise for him self, and the frutes of vnderstanding are faithful in his mouth.

22 A wise man instructeth his people, and the frutes of his wisdom faile not.

23 A wise mā shalbe pléteously blessed, and all they y^ese him, shal thinke him blessed.

24 The life of man standeth in the number of dayes: but the dayes of Israel are innumerable.

25 A wise man shal obtaine credit among his people, and his name shalbe perpetual.

26 My sonne, proue thy soule in thy life; & se what is euil for it, and permit it not to do it.

27 For all things are not profitable for all men, nether hathe euerie soule pleasure in euerie thing.

28 Be not ¶griēdie in all delites, and be not to hastie vpon all meates. ¶Of temperance.

29 *For excelle of meates bringeth sickenes, and glotonie cometh into choliricke diseases. Chap. 31. 22.

30 By surfet haue manie perished: but he that dieteth him self, prolongeth his life.

¶ Or, fasteth his life.

CHAP. XXXVIII.

1 A physicion is commendable. 16 To burye the dead.

24 The wisdom of him that is learned.

¶ Honor y^e physicion with that honor that is due vnto him, because of necessitie: for the Lord hathe created him. ¶Of physiciens & phisicke.

2 For of the moste High cometh healing, and he shal receiue giftes of the King.

3 The knowledge of the physicion listeth vp his head, and in the sight of great men he shalbe in admiration.

4 The Lord hathe created medecines of the earth, and he that is wise, wil not abhorre it.

5 *Was not y^e water made swete with wood, that men might know the vertue thereof? Exod. 15. 25. iudeth. 5. 15.

6 So he hathe giuen men knowledge, that he might be glorified in his wonderous workes.

7 With suche doeth he heale men, and taketh away their paines.

8 Of suche doeth the apothecarie make a confection, and yet he can not finish his owne workes: for of y^e Lord cometh prosperitie and welth ouer all the earth.

9 My sonne, faile not in thy sickenes, but praye vnto the Lord, & he wil make thee whole. Isa. 38. 20.

10 Leauē of from sinne, and order thine hands a right, and cleanse thine heart from all wickednes.

11 Offer swete incense, and fine floure for a remembrance: make the offering fat, for thou art not the first giuer.

12 Then giue place to the physicion: for the Lord hathe created him: let him not go from thee, for thou hast nede of him.

13 The houre may come, that their enterprises

¶ God bestoweth first his benesities, and we must render a porciō thereof to suche vnto as he appointeth.

prizes may haue good successe.

14 For they also shal praye vnto the Lord, that he wolde prosper that, which is giuen for ease, & their phylicke for the prolonging of life.

15 He that sinneth before his maker, let him fall into the hands of the physicion.

*Chap. 22, 26.
Of mourning*

16 My sonne, *powre forth the teares ouer the dead, & beginne to mourne, as if thou hadest suffred great harme thy self, & then couer his bodie according to his appointment, and neglect not his buryal.

10, the custome.

17 Make a grievous lamentacion, and be earnest in mourning, & vse lamentacion as he is worthie, & that, a daye or two, lest thou be euil spoken of, and then comforte thy self for thine heauines.

*Prou. 15, 13
& 17, 22.*

18 *For of heauines cometh death, and the heauines of the heart breaketh y strength.

19 Of the affection of the heart cometh sorrow, and the life of him that is afflicted, is according to his heart.

20 Take no heauines to heart: driue it away and remember the last end.

21 Forget it not: for there is no turning againe: thou shalt do him no good, but hurte thy self.

22 Remember his iudgement: thine also shal be likewise, vnto me yester daye, and vnto thee to day.

2 Sam. 12, 20.

23 *Seing the dead is at rest, let his remembrance rest, & comforte thy self againe for him, when his spirit is departed from him.

24 ¶ The wisdom of a learned mā cometh by vsing wel his vacant time: and he that ceaseth from his owne matters and labour, may come by wisdom.

25 How can he get wisdom that holdeth the plough, and he that hathe pleasure in the gode, and in driuing oxen, and is occupied in their labours, and talketh but of the brede of bullockes?

26 He giueth his minde to make forowes, and is diligent to giue the kine fodder.

27 So is it of cuerie carpenter, and workemaster that laboreth night and daye: and they that cut, and graue seales, and make sondrie diuersities, and giue them selues to contrefait imagerie, and watch to performe the worke.

28 The smithe in like maner abideth by his anvil, and doeth his diligēce to labour the yron: the vapour of the fyre dryeth his flesh, and he muste fight with the heat of the fornace: the noyce of the hammer is euer in his eares, and his eyes loke stil vpon the thing that he maketh: he setteth his minde to make vp his workes: therefore he watcheth to polish it perfetely.

29 So doeth the potter sit by his worke: he turneth the whele about with his fete: he is careful alway at his worke, and maketh

his worke by number.

30 He facioneth the claye with his arme, & with his fete he tempereth the hardnes thereof: his heart imagineth how to couer it with lead, and his diligence is to cense the oven.

31 All these hope in their hands, and euerie one bestoweth his wisdom in his worke.

32 Without these can not y cities be maintained, nor inhabited, nor occupied.

33 And yet they are not asked their iudgement in the counsel of the people, neither are thei hie in the congregacion, neither sit they vpon the iudgement seates, nor vnderstand the order of iustice: they can not declare matters according to the forme of the Law, and they are not mete for hard matters.

34 But thei mainteine the state of the worlde, and their desire is concerning their worke and occupacion.

CHAP. XXXIX.

A wise man. 16 The workes of God. 24 Vnto the good, good things profite, but vnto the euil, euil good things are euil.

1 **H**E onelie that applieth his minde to the Law of the moste High, and is occupied in the meditation thereof, seketh out the wisdom of all the ancient, & exerciseth him self in the prophecies.

Of true wisdom.

2 He kepeth the sayings of famous men, & entreth in also to the secrets of darke sentences.

3 He seketh out the mysterie of graue sentences, and exerciseth him self in darke parables.

4 He shal serue among great men and appeare before the prince: he shal traueil through strange countreis: for he hathe tryed the good and the euil among men.

5 He wil giue his heart to resorte early vnto the Lord that made him, & to praye before the moste High, and wil open his mouth in prayer, and praie for his sinnes.

6 When the great Lord wil, he shal be filled with the Spirit of vnderstanding, that he may powre out wise sentences, & giue thanks vnto the Lord in his praier.

7 He shal direct his counsel, & knowledge: so shal he meditate in his secrets.

Of the Lord.

8 He shal shewe forth his sciēce and learning, and reioyce in the Law & couenant of the Lord.

9 Manie shal commend his vnderstanding, and his memorie shal neuer be put out, nor departe away: but his name shal continue from generation to generation.

10 *The congregacion shal declare his wisdom, and shewe it.

Chap. 44, 24.

11 Thogh he be dead, he shal leaue a greater fame then a thousand: and if he liue stil, he shal get the same.

12 Yet wil I speake of mothings: for I am Rrrrii.

Ecclesiasticus.

ful as the moone.

13 Hearken vnto me, ye holy children, and bring forth the frute, as the rose that is planted by the brokes of the field,

10r, Libanus.

14 And giue ye a swete smel as incense, and bring forth the flowres as the lillie: giue a smel and sing a song of praise: blesse the Lord in all his workes.

15 Giue honour vnto his Name, and shewe forth the his praise with the songs of your lippes, and with harpes, and ye shal say after this maner,

Gen. 1. 31.

mat. 7. 27.

16 * All the workes of the Lord are exceeding good, and all his commandements are done in due season.

17 And none may say, What is this? wherefore is that? for at time conuenient they shal all be sought out: at his commandement the water stode as an heape, & at the worde of his mouth the waters gathered them selues.

18 His whole fauour appeared by his commandement, and none can diminish that which he wil saue.

19 The workes of all flesh are before him, and nothing can be hid from his eyes.

20 He seeth from euerlasting to euerlasting, & there is nothing wonderful vnto him.

21 A man nede not to say, What is this? wherefore is that? for he hathe made all things for their owne vse.

22 His blessing shal renne ouer as the streame, and moisture the earth like a flood.

23 As he hathe turned the waters into saltnes, so shal the heachen fele his wrath.

24 As his waies are plaine and right vnto the iust, so are they stumbling blockes to the wicked.

25 ¶ For the good, are good things created from the beginning, and euil things for the sinners.

Chap. 39. 28.

26 * The principal things for the whole vse of mans life is water, fyre, and yron, and salt, and meale, wheate and hony, & milke, the blood of the grape, and oyle, and clothing.

27 All these things are for good to y godlie: but to y sinners they are turned vnto euil.

28 There be spretes that are created for vengeance, which in their rigour laye on sure strokes: in the time of destruction they shewe forth the their power, and accomplish the wrath of him that made them.

29 Fyre, and haile, and famine, and death: all these are created for vengeance.

30 The teeth of wilde beasts, and the scorpions, and the serpents, and the sworde execute vengeance for the destruction of the wicked.

31 They shal be glad to do his commandements: & when nede is, they shal be readie vpon earth: and whe their houre is come,

they shal not overpasse the commandement.

32 Therefore haue I taken a good courage vnto me from the beginning, and haue thought on these things, and haue put them in writing.

33 * All the workes of the Lord are good, & *Gen. 1. 31.* he giueth euerie one in due season, & when nede is:

34 So that a man nede not to say, This is worse then that: for in due season they are all worthie praise.

35 And therefore praise y Lord with whole heart and mouth, and blesse the Name of the Lord.

CHAP. XL.

1 Many miseries in mans life. 14 Of the blessing of the righteous and prerogative of the feare of God.

1 Great ¶ trauail is created for all men, and an heauie yoke vpon the sonnes of Adam from the day that they go out of their mothers wombe, til the day that they returne to the mother of all things,

¶ The miseries of mans life.

2 Namely their thoughts, and feare of the heart, & their imaginacion of the things they waite for, and the daye of death,

3 From him that sitteth vpon the glorious throne, vnto him that is beneth in y earth and ashes:

4 From him that is clothed in blewe silke, and weareth a crowne, euen vnto him that is clothed in simple linen.

5 Wrath & enuie, trouble, and vnquietnes, and feare of death, & rigour, and strife, & in the time of rest the slepe in the night vpon his bed, change his knowledge.

6 A litle or nothing is his rest, and afterwarde in sleping he is as in a watchetowre in the daye: he is troubled with the visions of his heart, as one that renneth out of a battell.

7 And when all is safe, he awaketh, & marueileth that the feare was nothing.

8 Suche things come vnto all flesh, bothe man and beast, but seuen fold to the vngodlie:

9 Moreouer, * death & blood, and strife, & *Chap. 39. 31.* sworde, oppression, famine, destruction, and punishment.

10 These things are all created for the wicked, and for their sakes came the * flood *Gen. 7. 11.* also.

11 * All things that are of the earth, shal *Gen. 3. 19.* turne to earth againe: and they that are of the * waters, shal returne into the sea. *chap. 41. 13.*

12 ¶ All bribes and vnrighteousnes shal be put away: but ¶ faithfulness shal endure *Eccles. 1. 7.* for euer. *¶ Faithfulness.*

13 The substance of the vngodlie shal be dried vp like a riuer, and they shal make a founde like a great thonder in the raine.

14 When he openeth his had, he reioyceth: but

but all the transgressours shal come to naught.

15 The children of the vngodlie shal not obtaine manie branches: for the vncleane rootes are as vpon the high rockes.

16 Their tender stalks by what water soeuer it be or water banke, it shalbe pulled vp before all other herbes.

17 ¶ Friendlines is as a moste plentiful garde of pleasur, & mercie endureth for euer.

*Philip. 4. 12.
1. Tim. 6. 6.*

18 * To labour and to be content with that a man hathe, is a swete life: but he that findeth a treasure, is aboute them bothe.

19 Children, and the buylding of the citie maketh a perpetual name: but an honest woman is counted aboute them bothe.

20 Wine & musike reioyce the heart: but the loue of wisdom is aboute them bothe.

21 The pipe and the psalterion make a sweetenoyce: but a pleasant tongue is aboute them bothe.

22 Thine eye desireth fauor & beautie: but a grene sedetime, rather then them bothe.

23 A friend, and companion come together at opportunitie: but aboute them bothe is a wife with her husband.

24 Friends and helpe are good in the time of trouble, but almes shal deliuer more then them bothe.

25 Golde and siluer fasten the fete: but counsell is esteemed aboute them bothe.

26 Riches and strength lift vp the minde: but the feare of the Lord is aboute them bothe: there is no want in the feare of the Lord, and it nedeth no helpe.

27 The feare of the Lord is a pleasant garden of blessing, and there is nothing so beautiful as it is.

28 ¶ My sonne, lead not a beggers life: for better it were to dye then to begge.

29 The life of him that dependeth on another mans table, is not to be counted for a fee: for he tormeteth him self after other mens meat: but a wise man and wel nourished, wil beware thereof.

30 Begging is swete in the mouth of the vnshamefast, and in his bellie there burneth a fyre.

CHAP. XLII.

1 *Of the remembrance of death. 3 Death is not to be feared. 8 A curse vpon them that forsake the Law of God. 12 Good name & fame. 14 An exhortacion to giue hede vnto wisdom. 17 Of what things a man ought to be ashamed.*

[Of death.]

1 O Death, how bitter is the remembrance of thee to a man that liueth at rest in his possessions, vnto the man that hathe nothing to vex him, and that hath prosperitie in all things: yea, vnto him that yet is able to receiue meat!

2 O death, how acceptable is thy iudgement vnto the nedeful, and vnto him whose strength faileth, and that is now in the last

age, & is vexed with all things, and to him that dispaireth, and hathe lest pacience!

3 Feare not the iudgement of death: remember them that haue bene before thee, and that come after: this is the ordinance of the Lord ouer all flesh.

4 And why woldest thou be against y plea- sure of the moste High: whether it be ten or an hundredth, or a thousand yeres, there is no defense for life against the graue.

5 ¶ The children of the vngodlie are abominable children, and so are they that kepe companie with the vngodlie.

6 The inheritance of vngodlie children shal perish, and their posteritie shal haue a perpetual shame.

7 The children complaine of an vngodlie father, because they are reproched for his sake.

8 Wo be vnto you, o ye vngodlie, which haue forsaken the Law of the moste high God: for thogh you increase, yet shal you perish.

9 It ye be borne, ye shalbe borne to cursing: if ye dye, the curse shalbe your porcion.

10 All that is of y earth, shal turne to earth againe: so the vngodlie go from the curse to destruction.

11 Thogh men mourne for their bodie, yet the wicked name of the vngodlie shalbe put out.

12 Haue regarde to thy name: for that shal continue with thee aboute a thousand treasures of golde.

13 A good life hathe the dayes nombred: but a good name endureth euer.

[A good name]

14 * My children, kepe wisdom in peace: for wisdom that is hid, and a treasure y is not sene, what profite is in them bothe?

Chap. 30. 33.

15 A man that hideth his foolishnes, is better then a man that hideth his wisdom.

16 Therefore beare reuerence vnto my wordes: for it is not good in all things to be ashamed: neither are all things allowed as faithful in all men.

[Of shame- fastnes.]

17 Be ashamed of whordome before father and mother: be ashamed of lies before the prince and men of autoritie:

18 Of sinne before the iudge and ruler: of offence before the congregacion and people: of vnrighteousnes before a companio and friend,

19 And of theft before y place where thou dwellest, & before the truth of God & his couenant, and to leane with thine elbows vpon the bread, or to be reprovod for gi- uing or taking.

[Or, stable.]

20 And of silence vnto them that salute thee, and to loke vpon an harlot,

21 And to turne away thy face from thy kinsman: or to take away a portiõ or a gift, or to be euil minded toward another mans wife,

Ecclesiasticus.

22 Or to sollicite anie mans maide, or to stand by her bed, or to reprove thy friēds with wordes,

23 Or to vpbraide when thou giuest anie thing, or to reporte a matter that thou hast heard, or to reueile secret wordes.

24 Thus maiest thou wel be shamefast, and shalt finde fauour with all men.

CHAP. XLII.

1 The Law of God must be taught. 9 A daughter. 14 A woman. 18 God knoweth all things, yea, euen the secrets of thine heart.

¶ To what things we ought not to be named.

Of these things be not thou ashamed, neither haue regarde to offend for anie person,

2 Of the Law of the most High & his covenant, & of iudgement to iustifie the godlie:

3 Of the cause of thy companion, and of strangers, or of distributing the heritage among friends:

4 To be diligent to kepe true balance, and weight, whether thou haue muche or litle:

5 To sel marchandise at an indifferent price, and to correct thy children diligently, and to beat an euil seruant to the blood:

6 To sit a good locke where an euil wife is, and to locke where manie hands are:

7 If thou giue anie thing by number, and weight, to put all in writing, bothe that y is giuen out, and that that is receiued againe:

8 To teache the vnlearned, & the vnwise, & the aged, that contend against y yong: thus shalt thou be wel instructed, and approved of all men liuing.

¶ Or, is a secret watche to the father.

9 ¶ The daughter maketh the father to wathe secretly, and the carefullnes that he hathe for her, taketh away his slepe in the youth, lest she shulde passe y floure of her age: and when she hathe an housband, lest she shulde be hated:

Chap. 26, 10.

10 In her virginitie, lest she shulde be defiled, or gotten withchilde in her fathers house, and, when she is with her housbād, lest she misbehaue her self: and when she is married, lest she continue vnfruitful.

Chap. 25, 28.

11 ¶ If thy daughter be vnshamefast, kepe her straitly, lest she cause thine enemies to laugh thee to scorne, and make thee a common talke in the citie, and diffame thee among the people, and bring thee to publicke shame.

Gen. 3, 6.

12 ¶ Beholde not euerie bodies beautie, and companie not among women.

13 For as the moth cometh out of garmets: so doeth wickednes of the woman.

14 The wickednes of a man is better then the good intreatie of a woman, to wit, of a woman that is in shame, and reproche.

15 ¶ I wil remember the workes of the Lord, and declare the thing that I haue sene: by the worde of the Lord are his workes.

16 The sunne that shineth, lokech vpon all things, and all the worke thereof is ful of the glorie of the Lord.

17 Hathe not the Lord appointed that his Saints shulde declare all his wonderous workes, which the almightie Lord hathe stablished to confirme all things by in his maiestie?

18 He seeketh out the depth, and the heart, and he knoweth their practises: for y Lord knoweth all science, and he beholderh the signes of the worlde.

19 He declareth the things that are past, and for to come, and discloseth the paths of things that are secret.

20 ¶ No thought may escape him, neither may anie worde be hid from him. *Iob 41, 4. 1st. 29, 15.*

21 He hathe garnished the excellent workes of his wisdom, and he is from euerlasting to euerlasting, and for euer: vnto him may nothing be added, neither can he be diminished: he hathe no nede of anie counseler.

22 Oh, how delectable are all his workes, & to be considered euē vnto y sparkes of fyre!

23 They liue all, and endure for euer: and when fouer nede is, they are all obedient.

24 Thei are all double, one against another: he hathe made nothing y hathe anie faute.

25 The one commendeth the goodnes of the other, & who can be satisfied with beholding Gods glorie? *Or, still fresh.*

CHAP. XLIII.

The summe of the creation of the workes of God.

1 This high ornament the cleare firmament, the beautie of the heauē so glorious to beholde,

¶ The wonderfull workes of God.

2 The sunne also, a marueilous instrument when it appeareth, declareth, at his going out, the worke of the moste High.

3 At noone it burneth the countrey, & who may abide for the heat thereof?

4 The sunne burneth the mountaines thre times more then he that kepeth a fornice with cōtinual heat: it casteth out the fyrie vapours, & with the shining beames blindeth the eyes.

5 Great is the Lord that made it, and by his commandement he causeth it to runne hastily.

6 ¶ The moone also hathe he made to appeare according to her season, that it shulde be a declaration of the time, and a signe for the worlde. *Gen. 1, 16.*

7 ¶ The feasts are appointed by the moone: the light thereof diminisheth vnto y end. *Exod. 12, 2.*

8 The moneth is called after y name thereof, & groweth wondrously in her chāging.

9 It is a campe pitched on high, shining in the firmament of heauen: the beautie of heauē are the glorious starres, and the ornament that shineth in the high places of the Lord.

10 By the commandement of the holie one they

they continue in their order, and faile not in their watche.

Gen. 9. 14. 11 ¶ Loke vpon the raine bowe, and praise him that made it: verie beautiful is it in the brightnes thereof.

Isa. 40. 22. 12 ¶ It compasseth the heauen about with a glorious circle, and the hands of the moste High haue bended it.

13 ¶ Thorowe his comādemēt he maketh the snowe to hafte, and sendeth swiftly the lightning of his iudgement.

14 Therefore he openeth his treasures, and the cloudes flie forth as the foules.

15 In his power hathe he strengthened the cloudes, and broken the haile stones.

16 The mountaines leape at the sight of him: the South winde bloweth according to his wil.

17 The sounde of his thonder beateth the earth: so doeth the storme of the North: y whirlewinde also, as birdes that flie, scattereth the snowe, and the falling downe thereof is as y grethoppers y light downe.

18 The eye marueileth at the beautie of the whitenes thereof, & the heart is astonished at the raine of it.

19 He also powreth out the frost vpon the earth like salt, and when it is frozen, it sticketh on the toppes of pales.

20 When the colde North winde bloweth, an yce is frozen of the water, it abideth vpon all the gatherings together of water, and clotherh the waters as w a bre ft plate.

21 It deuoureth the mountaines, & burneth the wilderness, and destroyeth that that is grene, like fyre.

22 The remedie of all these is when a cloude cometh hastily, & when a dewe cometh vpon the heat, it refresheth it.

23 [By his worde he stilleth the winde:] by his counsell he appeaseth the depe, and plāteyth y lands therein.

24 They that faile ouer the sea, tel of the perils thereof, and when we heare it with our eares, we marueile thereat.

25 For there be strange, & wonderous workes, diuers maner of beasts, and the creation of whales.

26 Thorowe him are all things directed to a good end, & are stablished by his worde.

27 And whē we haue spoken muche, we can not atteine vnto them: but this is y summe of all, that he is all.

28 What power haue we to praise him: for he is aboue all his workes?

Psal. 96. 4. 29 The Lord is terrible, and verie great, & marueilous is his power.

30 Praise y Lord, & magnifie him as muche as ye can, yet doeth he farre excede: exalt him with all your power, & be not wearie, yet can ye not atteine vnto it.

Psal. 106. 1. 31 ¶ Who hathe sene him, that he might tel vs: and who can magnifie him as he is?

32 For there are hid yēt greater things the these be, & we haue sene but a fewe of his workes.

33 For the Lord hathe made all things, and giuen wisdome to suche as feare God.

CHAP. XLIIII.

The praise of certain holie men, Enoch, Noe, Abraham, Isaac and Iacob.

1 Et vs now comēde the famous men, Land our fathers, of whome we are begotten.

2 The Lord hathe gotten great glorie by them, and that through his great power from the beginning.

3 Thei haue borne rule in their kingdomes, and were renoumed for their power, and were wise in counsell, and declared prophesies.

4 ¶ They gouerned the people by counsell & *Exod. 18. 22.* by the knowledge of learning mete for the people, in whose doctrine were wise sentences.

5 They inuented the melodie of musicke, and expounded the verses that were written.

6 They were riche and mightie in power, and liued quietly at home.

7 All these were honorable men in their generations, & were wel reported of in their times.

8 There are of them that haue left a name behinde them, so that their praise shal be spoken of.

9 There are some also which haue no memorial, * and are perished, as though they *Gen. 7. 22.* had neuer bene, and are become as though they had neuer bene borne, and their children after them.

10 But the former were merciful men, whose righteousnes hathe not bene forgottē.

11 For whose posteritie a good inheritance is reserued, and their sede is contained in the couenant.

12 Their stocke is contained in the couenant, and their posteritie after them.

13 Their sede shal remaine for euer, & their praise shal neuer be taken away.

14 Their bodies are buried in peace, but their name liueth for euermore.

15 ¶ The people speake of their wisdome, & *Chap. 39. 14.* the congregacion talke of their praise.

16 ¶ Enoch pleased the Lord God: therefore *¶ Enoch. Gen. 5. 24. ebr. 11. 5.* he was translated for an example of repentance to the generations.

17 ¶ Noe was founde perfitte, and in the time of wrath he had a rewarde: therefore *¶ Noe. Gen. 6. 9. and 7. 1. ebr. 11. 7.* was he left as a remnant vnto the earth, when the flood came.

18 An euerlasting couenant was made with him, that all flesh shulde * perish no more by the flood. *Gen. 9. 11. ¶ Abraham. Gen. 12. 3. & 15. 5. & 17. 4.*

19 ¶ Abraham was a * great father of manie people: in glorie was there none like vnto him.

Ecclesiasticus.

- 20 He kept the Law of the moste High, & was in covenant with him, and he set the covenant* in his flesh, and in tentation he was founde faithful.
- 21 Therefore he assured him by an*othe, y he wolde blesse the nations in his fede, & that he wolde multiplie him as the dust of the earth, and exalte his fede as the starres, and cause them to inherite from sea to sea, and from the Riuer vnto the end of the worlde.
- 22 *With Isaac did he confirme likewise for Abraham his fathers sake, the blessing of all men, and the covenant,
- 23 And caused it to rest vpon the head of Jacob, and made him self knowne by his blessings, and gaue him an heritage and deuided his porcions, * and parted them among the twelue tribes.
- 24 And he broght out of him a merciful man, which founde fauour in the sight of all flesh.
- CHAP. XLV.
The praise of Moyses, Aaron, and Phinees.
- 1 And Moyses, the*beloued of God & men, broght he forth, whose remembrance is blessed.
- 2 He made him like to the glorious Saints, and magnified him by the feare of his enemies.
- 3 By his wordes he caused the wonders to cease, and he made him * glorious in the sight of Kings, and gaue him commandements for his people, and shewed him his glorie.
- 4 *He sanctified him with faithfulness, and mekenes, and chose him out of all men.
- 5 He caused him to heare his voyce, and broght him into the darke cloude, * and there he gaue him the commandements before his face, euen the Law of life and knowledge, that he might teache Iacob y covenant, and Israel his iudgements.
- 6 He exalted Aaron an holie man like vnto him, eue his* brother of y tribe of Leui.
- 7 An euerlasting covenant made he with him, and gaue him the priesthode among the people, and made him blessed through his comelie ornament, & clothed him with the garment of honour.
- 8 He put persure ioye vpo him, and girded him with ornaments of strength, as with breches, and a tunicle, and an ephod.
- 9 He compassed him about with belles of golde, & with manie belles round about, * that when he went in, the sound might be heard, and might make a noyce in the Sanctuary, for a remembrance to the childre of Israel his people,
- 10 And with an holie garment, with golde also, and blew sike, and purpie, & diuers kindes of workes, and with a brestlappe of iudgemēt, & with the signes of truth,
- 11 And with worke of skarlet conningly wrought, and with precious stones grauen like seales, & set in golde by goldsmithes worke for a memorial with a writing grauen after the number of the tribes of Israel.
- 12 And with a crowne of golde vpon the mitre, bearing the forme and marke of holines, an ornāmēt of honour, a noble worke garnished, and pleasant to loke vpon.
- 13 Before him were there no suche faire ornaments: there might no strāger put them on, but onely his children, and his childrés children perpetually.
- 14 Their sacrifices were wholly consumed euerie day twise continually.
- 15 *Moyses filled his hands, and anointed him with holie oyle: this was appointed vnto him by an euerlasting covenant, & to his fede, so long as the heauens shulde remaine, that he shulde minister before him, & also to execute the office of the priesthode, and blesse his people in his name.
- 16 Before all men liuing the Lord chose him that he shulde present offerings before him, and a swete fauour for a remembrance to make reconciliation for his people.
- 17 *He gaue him also his commandements and autoritie according to the Lawes appointed, that he shulde teache Iacob the testimonies, and giue light vnto Israel by his Law.
- 18 *Strangers stode vp against him, & enuied him in the wildernes, euen the man that toke Darhans and Abirams parte, & the companie of Core in furie and rage.
- 19 This the Lord sawe, and it displeased him, and in his wrathful indignacion were they consumed: he did wonders vpon them, and consumed them with the fyrie flame.
- 20 *But he made Aaron more honorable, and gaue him an heritage, and parted the first frutes of the first borne vnto him: vnto him specially he appointed bread in abundance.
- 21 For the Priests did eat of the sacrifices of the Lord, which he gaue vnto him and to his fede.
- 22 *Els had he none heritage in the land of his people, nether had he any porcion among the people: for the Lord is the porcion of his inheritance.
- 23 The third in glorie is *Phinees the sonne of Eleazar, because he had zeale in the feare of the Lord, & stode vp with good courage of heart, when the people were turned backe, and made reconciliation for Israel.
- 24 Therefore was there a covenant of peace made with him, that he shulde be the chief of the Sanctuary and of his people, and that he and his posteritie shulde haue

Gen 21, 4.

Gen 22, 16.
Gal 3, 8.

Gen 26, 2.
Isaac.

Jacob.
Or, he receiue him.
Gen 27, 28.
Or 28, 1.
Gen 28, 1.
Ios 18, 19
Ioseph.

Moyses.
Exod 11, 3.
Act 7, 22.

Exod 4, 7, 8, 9

Nomb 12, 3.

Exod 19, 7.

Aaron.
Exod 4, 28.

Exod 28, 35.

Vrim and
Thummim.

Leu 8, 12.

Deu 17, 18.
Or 21, 5.

Nomb 16, 2.

Nomb 17, 8.

Deu 12, 18.
Or 18, 1.

Phinees.
Nomb 25, 13.
1 Mac 2, 54.

haue the dignitie of the priesthode for euer,

- 85 And according to the couenant made with Dauid, that the inheritance of the kingdome shulde remaine to his sonne of the tribe of Iuda: so the heritage of Aarō shulde be to the onelie sonne of his sonne, and to his sede. God giue vs wisdome in our heart to iudge his people in righteoufnes, that the good things that they haue, be not abolished, and that their glorie may endure for their posteritie.

CHAP. XLVI.

The praise of Iosue, Caleb, and Samuel.

*Iosue.
Ncm. 27, 12.
deu. 34, 9.
Ios. 1, 2.
Ch. 12, 7.*

- 1 Iesus the sonne of Naue was valiant in the warres, & was the successeur of Moyses in prophecies, who according vnto his name, was a great fauour of the elect of God, to take vengeance of the enemies that rose vp against them, and to set Israel in their inheritance.

Ios. 8, 2.

- 2 *What glorie gate he, when he lift vp his hand, and drew out his sworde against the cities?

Ios. 10, 12.

- 3 Who was there before him, like to him? for he fought the battels of the Lord.

- 4 *Stode not the sunne stil by his meanes, & one day was as long as two?

- 5 He called vnto the moste high Governour when the enemies preased vpon him on euerie side, & the mightie Lord heard him with the haile stones, and with mightie power.

Ios. 10, 11.

- 6 Herushed in vpon the nacions in battel, & in the going downe of Bethor he destroyed the aduerfaries, that they might knowe his weapons, and that he fought in the sight of the Lord: for he followed the Almighty.

*Or, that the Lord fauored his battel.
Ios. pursued the mightie men.
Ncm. 14, 6.
1. mac. 2, 5.
I. Caleb.*

- 7 *In the time of Moyses also he did a good worke: he and Caleb the sonne of Iephune stode against the enemy, and withheld the people from sinne, & appeased the wicked murmuring.

*Ncm. 26, 65.
deu. 1, 35.*

- 8 *And of six hundred thousand people of fote, they two were preferred to bring the into the heritage, euen into the land that floweth with milke and honey.

Ios. 14, 11.

- 9 *The Lord gaue strength also vnto Caleb, which remained with him vnto his olde age, so that he went vp into the high places of the land and his sede obtained it for an heritage,

- 10 That all the children of Israel might see, that it is good to follow the Lord.

Iudges.

- 11 Concerning the Iudges, euerie one by name, whose heart went not a whoring, nor departed from the Lord, their memorie be blessed.

Chap. 49, 12.

- 12 Let their bones flourish out of their place, and their names by succession remaine to them that are moste famous of their

children.

- 13 ¶ Samuel the Prophet of the Lord, beloved of his Lord, ordeined Kings, and anointed the princes ouer his people.

*¶ Samuel.
1. Sam. 10, 1.
Ch. 16, 13.*

- 14 By the Lawe of the Lord he iudged the congregation, and the Lord had respect vnto Iacob:

- 15 This Prophete was approued for his faithfulness, and he was knowen faithful in his wordes and visions.

- 16 *He called vpon the Lord almightie, when his enemies preased vpon him on euerie side, when he offered the sucking lambe.

1. Sam. 7, 11.

- 17 And the Lord thondred from heauen, & made his voyce to be heard with a great noyce.

- 18 So he discomfited the princes of the Tyrians, and all the rulers of the Philistims.

- 19 *And before his long slepe he made protestacion in the sight of the Lord, and his anointed, that he toke no substance of any man, no, not so muche as a shoote, and no man colde accuse him.

1. Sam. 12, 8.

- 20 *After his slepe also he tolde of the Kings death, & from the earth lift he vp his voyce, and prophecied that the wickednes of the people shulde perish.

1. Sam. 28, 11.

CHAP. XLVII.

The praise of Nathan, Dauid and Salomon.

- 1 After him rose vp Nathan the prophete in the time of Dauid.

*¶ Nathan.
2. Sam. 12, 1.*

- 2 For as the fat is taken away from the peace offering, so was Dauid chosen out of the children of Israel.

- 3 *He plaied with the lions, as with kiddes, and with beares, as with lambes.

1. Sam. 17, 34.

- 4 *Slewe he not a gyante when he was yet but yong, and toke away the rebuke from the people, when he lift vp his hand with the stone in the sling, to beat downe the pride of Goliath.

1. Sam. 17, 49.

- 5 For he called vpon the moste high Lord, which gaue him strength in his right had, to slay that mightie warriour, and that he might set vp the horne of his people againe.

- 6 *So he gaue him the praise of ten thousand and honored him with great praises, and gaue him a crowne of glorie.

*1. Sam. 18, 7.
Or, the people.
Or, with blessings of the Lord.*

- 7 *For he destroyed the enemies on euerie side, and rooted out the Philistims his aduerfaries, and brake their horne in sunder vnto this day.

2. Sam. 5, 7.

- 8 In all his workes he praised the Holy one, and the moste High with honorable wordes, and with his whole heart he sung songs, and loued him that made him.

- 9 *He set fingers also before the altar, and according to their tune he made swete songs, that they might praise God daily with their songs.

1. Chr. 16, 42.

Ecclesiasticus.

- 10 He ordeined to kepe the feast daies comely, and appointed the times perfetely, that they might praise the holy Name of God, and make the Temple to sounde in the morning.
- 11 *The Lord toke away his sinnes, and exalted his horne for euer: he gaue him y^e covenant of the kingdome, and the throne of glorie in Israel.
- 12 After him rose vp a wife sonne, who by him dwelt in a large possession.
- 13 ¶Salomon. 1.King. 4.29. *Salomon reigned in a peaceable time, and was glorious: for God made all quiet roude about, that he might buyld an house in his Name, and prepare the Sanctuarie for euer.
- 14 *How wise wast y^e in thy youth, and wast filled with vnderstanding, as with a flood!
- 15 Thy minde couered the whole earth, and hath filled it with graue and darke sentences.
- 16 Thy Name went abroade in the yles, & for thy peace thou wast beloued.
- 17 *The courtis marueiled at thee for thy songs, and prouerbes, and similitudes, and interpretations.
- 18 By the Name of the Lord God, which is called the God of Israel, thou hast gathered golde as tinne, and hast had as muche siluer as lead.
- 19 *Thou didest bowe thy loines to womē, and wast ouercome by thy bodie.
- 20 Thou didest staine thine honour, and hast defiled thy posteritie, and hast broght wrath vpon thy children, and hast felt sorowe for thy folie.
- 21 *So the kingdome was deuided, and Ephraim begā to be a rebellious kingdome.
- 22 *Neuertheles the Lord left not of his mercie, nether was he destroied for his workes, nether did he abolish the posteritie of his elect, nor toke away the sede of him that loued him, but he left a remnant vnto Iacob, & a roote of him vnto Dauid.
- 23 Thus rested Salomon with his fathers, & of his sede he left behinde him ¶Roboam, euen the foolishnes of the people, and one that had no vnderstanding, who turned away the people thorow his counsel, & ¶Ieroboam the sonne of Nabat, who caused Israel to sinne, & shewed Ephraim the way of sinne,
- 24 So that their sinnes were so muche increased, that they were driuen out of the land.
- 25 For they foght out all wickednes, til the vengeance came vpon them.
- 1 He broght a famine vpon the, and by his zeale he diminished the: [for they might not away with the commandements of the Lord.]
- 3 By the worde of the Lord he shut the heauen, and thre times broght he the fyre from heauen.
- 4 O Elias, how honorable art thou by thy wonderous dedes! who may make his boast to be like thee!
- 5 *Which hast raised vp the dead from death, & by the worde of the moste High out of the graue:
- 6 Which hast broght Kings vnto destruction, and the honorable from their seate:
- 7 Which heardest the rebuke of the Lord in Sina, and in Horeb the iudgement of the vengeance:
- 8 *Which didest anoint Kings that they might recompense, and Prophetes to be thy successours:
- 9 *Which wast taken vp in a whirle winde of fyre, and in a charret of fyrie horses:
- 10 Which wast appointed to reprove in due season, & to pacifie the wrath of the Lords iudgement before it kindled, & to turne the hearts of the fathers vnto the childe, and to set vp the tribes of Iacob.
- 11 Blessed were they that sawe thee, & slept in loue: for we shall liue.
- 12 *When Elias was couered with the storme, ¶Eliseus was filled with his spirit: while he liued, he was not moued for any prince, nether colde any bring him into subiection.
- 13 Nothing colde ouercome him, and after his death his bodie prophesied.
- 14 He did wonders in his life, and in death were his workes marueilous.
- 15 For all this the people repented not, nether departed they from their sinnes: til they were carryed away prisoners out of their land, and were scatered through all the earth, so that there remained but a very few people with the prince vnto the house of Dauid.
- 16 Howbeit some of them did right, and some heaped vp sinnes.
- 17 ¶Ezekias made his citie strong, & conuected water into the middes thereof: he digged thorow the rocke with yron, and made fountaines for waters.
- 18 *In his time came Sennacherib vp, and sent Rabfaces, and lift vp his hand against Sion, and boasted proudly.
- 19 Then trembled their hearts and hands, so y^e they sorowed like a woman in trauel.
- 20 But they called vpon the Lord, which is merciful, and lift vp their hands vnto him, and immediatly the holy one heard them out of heauen.
- 21 [He thought no more vpon their sinnes, nor gaue them ouer to their enemies,] but deliuered

CHAP. XLVIII.

The praise of Elias, Eliseus, Ezekias and Isaias.

¶Elias. 1.King. 17.1. **T**hen stode vp ¶Elias the Prophete as a fyre, and his worde burnt like a lampe.

deliuered them by the hand of Esai.

2. King. 19, 31 22 * He smote the hoste of the Assyrians,
isa 37, 36. and his Angel destroyed them.

10b. 1, 21. 23 For Ezekias had done y thing that pleased the Lord, and remained stedfastly in the wayes of Dauid his father, as Esai the great Prophet, and faithful in his vision had commanded him.

2. King. 20, 10 24 * In his time the sonne went backward, and he lengthened the Kings life.

isa. 38, 8. 25 He sawe by an excellēt Spirit what shulde come to passe at the last, and he comforted them that were sorrowful in Sion.

26 He shewed what shulde come to passe for euer, and secret things, or euer they came to passe.

CHAP. XLIX.

Of Iosias, Hezekiah, Dauid, Ieremi, Ezechiel, Zorobabel, Iesus, Nehemias, Enoch, Ioseph, Sem & Seth.

1 Iosias. 1 The remembrance of * Iosias is like the composition of the perfume that is made by the arte of the apothecarie: it is swete as honie in all mouthes, and as musicke at a banket of wine.

2 He behaued him self vprightly in the reformation of the people, and toke away all abominations of iniquitie.

2. King. 23, 4 3 He * directed his heart vnto the Lord, & in the time of y vngodlie he established religion.

4 All, except Dauid and Ezekias, and Iosias, committed wickednes: for euen the Kings of Iuda forsoke the Law of the moste High, and failed.

10r, power. 5 Therefore he gaue their * horne vnto other, and their honor to a strange naciō.

6 He burnt the elect citie of the Sanctuarie, * and destroyed the strectes thereof according to the * prophecie of Ieremias.

2. King. 25, 9. 7 For thei * intreated him euil, which neuertheles was a Prophete, * sanctified frō his mothers wombe, that he might roote out, and afflict, and destroye, and that he might also buyld vp, and plant.

10r, hand. 8 * Ezechiel sawe the glorious visiō, which was shewed him vpon the charet of the Cherubims.

Ezechiel. 9 * For he made mencio of the enemies vnder the figure of the raine, and directed the that went right,

Ezech. 13, & 38. Chap. 40, 14. 10 * And let the bones of the twelue Prophetes flourish out of their place, and let their memorie be blessed: for they comforted Iacob, and deliuered them by assured hope.

Hag 2, 24. 11 * How shal we praise Zorobabel, which was as a ring on the right hand!

Ezr. 3, 2. 12 So was * Iesus also the sonne of Iosedec: thef men in the time buylded the house, and set vp the Sanctuarie of the Lord againe, which was prepared for an euerlasting worship.

Zorobabel. 13 * And among the elect was * Nehemias.

whose renoume is great, which set vp for vs the walles that were fallen, and set vp the gates and the barres, and laied the fundacions of our houses.

14 ¶ But vpon the earth was no man created like * Enoch: for he was takē vp from the earth.

15 Nether was there a like man vnto * Ioseph the gouernour of his brethren, & the vpholder of his people, whose bones were kept.

16 * Sem and * Seth were in great honour among men: and so was * Adam about euerie liuing thing in the creation.

CHAP. L.

Of Simon the sonne of Onias. 22 An exhortation so praise the Lord. 27 The auator of this booke.

1 ¶ Simon * the sonne of Onias the hie Priest, which in his life set vp the house againe, and in his dayes established the * Temple,

2 Vnder him was the fundaciō of the double height laied, and the hie walles that compasse the Temple.

3 In his daies the places, to receiue water that were decayed, were restored & the brasse was about in measure as the * sea.

4 He toke care for his people, that they shulde not fall, & fortified the citie against the siege.

5 How honorable was his conuersation among the people, and when he came out of the house couered with the vaille!

6 He was as the morning starre in the middes of a cloude, and as the moone when it is full,

7 And as the sunne shining vpon the Temple of the moste High, and as the rain-bowe that is bright in the faire cloudes,

8 And as the floure of the roses in y spring of the yere, and as lilies by the spring of waters, and as the branches of the frankincense tre in the time of somer,

9 As a fyre & incense in the censer, and as a vessel of masie golde, set with all manner of precious stones,

10 And as a faire oliue tre that is fruteful, and as a cypresse tre, which groweth vp to the cloudes.

11 When he put on the garment of honour and was clothed with all beautie, he went vp to the holy altar, and made the garment of holines honorable.

12 When he toke the porcions out of the Priests hands, he him self stode by the hearth of the altar, compassed with his brethren rounde about, as the branches do the cedre tre in Libanus, & thei compassed him as the branches of the palme trees.

13 So were all the sonnes of Aaron in their glorie, and the oblations of the Lord in their hands before all the cōgregation of Israel.

ssff. i.

¶ Enoch.
Gen. 5, 24.
ebv. 11, 5.
chap. 44, 16.
¶ Ioseph.
Gen. 41, 44.
Or 42, 6. &
45, 8.
¶ Sem.
Gen. 5, 3.
¶ Seth.
¶ Adam.

¶ Simon.
2. Mac. 3, 4.
Or, 10r, 10r.

¶ Which Salomon made.
1. King. 7, 23.

Ecclesiasticus.

- 14 And that he might accomplish his ministerie vpon the altar, and garnish the offering of the moste High, and almightie,
 15 He stretched out his hand to the drinke offering, and powred of the blood of the grape, and he powred at the fote of the altar a perfume of good fauour vnto the moste high King of all.
 16 Then shewted the sonnes of Aaron, and blowed with brazen trumpets, and made a great noyce to be heard, for a remembrance before the moste High.
 17 Then all the people together hastened, & fell downe to the earth vpon their faces to worship their Lord God almightie, and moste high.
 18 The singers also sang with their voyces, so that the sounde was great, and the melodie swete.
 19 And the people prayed vnto the Lord moste high with prayer before him that is merciful, til the honour of the Lord were performed, and they had accomplished his seruice.
 20 Then went he downe, and stretched out his hands ouer the whole congregacion of the children of Israel, that they shulde giue praise with their lippes vnto the Lord, and reioyce in his Name.
 21 He began againe to worship, y he might receiue the blessing of the moste High.
 22 Now therefore giue praise all ye vnto God, that worketh great things euerie where, which hath increased our dayes from the wombe, and delte with vs according to his mercie,
 23 That he wolde giue vs ioyfulness of heart, & peace in our dayes in Israel, as in olde time,
 24 That he wolde confirme his mercie with vs, and deliuer vs at his time.
 25 ¶ There be two maner of people, y mine heart abhorreth, & the third is no people:
 26 They that sit vpon the mountaine of Samaria, the Philistims, and the foolish people that dwell in Sicinus.
 27 ¶ Iesus the sonne of Sirach, the sonne of Eleazarus, of Ierusalem, hath written the doctrine of vnderstanding and knowledge in this booke, and hath powred out the wisdom of his heart.
 28 Blessed is he that exerciseth him self therein: and he that layeth vp these in his heart, shal be wise.
 29 For if he do these things, he shal be strong in all things: for he setteth his steppes in the light of the Lord, which giueth wisdom to the godlie. The Lord be praised for euer more: so be it, so be it.

CHAP. II.

A prayer of Iesus the sonne of Sirach.

- 1 I wil confesse thee, o Lord and King, I and praise thee, o God, my Sauour: I

giue thanks vnto thy Name.

- 2 For thou art my defender and helper, and hast preserved my bodie from destruction, and from the snare of the slanderous tongue, and from the lippes that are occupied with lies: thou hast holpen me against mine aduersaries,
 3 And hast deliuered me according to the multitude of thy mercie, and for thy Names sake, from the roaring of them that were readie to deuoure me, and out of the hands of suche as sought after my life, and from the manifold afflictions, which I had,
 4 And from the fyre that choked me rounde about, and from the middes of the fyre that I burned not,
 5 And from the botome of the belie of hel, from an vncleane tongue, from lying wordes, from false accusation to the King, & from the slander of an vnrighteous tongue.
 6 [My soule shal praise the Lord vnto death:] for my soule drew nere vnto death: my life was nere to the hel beneath.
 7 They compassed me on euerie side, & there was no man to helpe me: I looked for the succour of men, but there was none.
 8 Then thought I vpon thy mercie, o Lord, and vpon thine actes of olde, how thou deliuerest suche as waite for thee, and sauest them out of the hands of the enemies.
 9 Then list I vp my prayer from the earth, and praied for deliuerance from death.
 10 I called vpon the Lord the father of my Lord, that he wolde not leaue me in the daye of my trouble, and in the time of the proude without helpe.
 11 I wil praise thy Name continually, and wil sing praise with thanksgiuing: & my prayer was heard.
 12 Thou saudest me from destruction, and deliueredst me from the euil time: therefore wil I giue thanks and praise thee, & blesse the Name of the Lord.
 13 When I was yet yong, or euer I wet abroad, I desired wisdom openly in my praier.
 14 I praied for her before the Temple, and sought after her vnto farre countreies, and she was as a grape that waxeth ripe out of the floure.
 15 Mine heart reioyced in her: my foote walked in the right way, & from my youth vp sought I after her.
 16 I bowed somewhat downe mine eare, & receiued her, & gate me muche wisdom:
 17 And I profited by her: therefore wil I ascribe the glorie vnto him, that giueth me wisdom.
 18 For I am aduised to do thereafter: I wil be ielous of that that is good: so shal I not be confounded.
 19 My soule hath wrestled with her, and I haue examined my workes: I lifted vp mine

Or, Sitchem.

Or, Iudith.

- mine hands on hye, and considered the ignorances thereof.
- 20 I directed my soule vnto her, and I founde her in purenes: I haue had mine heart ioyned with her from the beginning: therefore shal I not be forsaken.
- 21 My bowels are troubled in seeking her: therefore haue I gotten a good possessiō.
- 22 The Lord hathe giue me a tōgue for my rewarde, wherewith I wil praise him.
- 23 Drawe nere vnto me, ye vnlearned, and dwell in the house of learning.
- 24 Wherefore are ye slowe? and what say you of these things, seing your soules are very thurstie?
- 25 I opened my mouth, and said, *Bye her *Isa. 55. 1.* for you without money.
- 26 Bowe downe your necke vnder the yoke, & your soule shal receiue instruction: she is ready that ye may finde her.
- 27 Beholde with your eyes, *how that I haue had but litle labour, & haue gotten vnto me muche rest. *Chap. 8. 20.*
- 28 Get learning with a great some of money: for by her ye shal possesse muche golde.
- 29 Let your soule reioyce in the mercie of the Lord, and be not ashamed of his praise.
- 30 Do your duetie betimes, and he wil giue you a rewarde at his time.

B A R U C H.

CHAP. I.

Baruch wrote a booke during the captiuitie of Babylon, which he red before Iechoniah and all the people. 10 The Lewes sent the booke with money vnto Ierusalem to their other brethren, to the intent that they shoulde pray for them.

And these are the wordes of the booke, which Baruch ſonne of Nerias, the sonne of Maasias, the sonne of Sedecias, the sonne of Asadias, the sonne of Helcias wrote in at Babylon,

2 In the fift yere, and in the seuenth day of the moneth, what time as the Chaldeans toke Ierusalem, and burnt it with fyre.

3 And Baruch did read the wordes of this booke, that Iechonias the sonne of Ioachim King of Iuda might heare, & all the people that were come to heare the booke,

4 And in the audience of the gouernour, & of the Kings sonnes, & before the Elders, & before the whole people, frō the lowest vnto the hiest, before all them that dwelt at Babylon by the riuer Sūd.

5 Which *when they heard it,* wept, fasted and made praiers before the Lord.

6 They made a collection also of money, according to euerie mans power,

7 And sent it to Ierusalem vnto Ioachim the sonne of Helcias the sōne of Salom Priest, and vnto the other Priests, and to all the people, which were with him at Ierusalē,

8 When he had receiued the vessels of the Temple of the Lord, that were taken away out of the Temple, to bring the same into the land of Iuda, the tenth day of the moneth Siuan, *to wit,* siluer vessels, which Sedecias the sonne of Iosias King of Iuda had made,

9 After that Nabuchodonosor King of Babylon had led away Iechonias from Ie-

rusalem, and his princes, & his nobles, prisoners, and the people, and caryed them to Babylon.

10 And they said, Beholde, we haue sent you money, wherewith ye shal bye burnt offrings for sinne, and incense, and prepare a meat offering, & offere vpon the altar of the Lord our God,

11 And pray for the life of Nabuchodonosor King of Babylon, and for the life of Baltasar his sonne, that their daies may be vpon earth, as the daies of heauen,

12 And that God wolde giue vs strength & lighten our eyes, that we may iue vnder the shadowe of Nabuchodonosor King of Babylon, and vnder the shadowe of Baltasar his sonne, that we may long do the seruice, and finde fauour in their sight.

13 Pray for vs also vnto the Lord our God (for we haue sinned against the Lord our God, and vnto this day the furie of the Lord and his wrath is not turned from vs)

14 And rede this booke (which we haue sent to you to be rehearsed in the Tēple of the Lord) vpon the feast daies, and at time conuenient.

15 Thus shal ye say, *To the Lord our God *belongeth* righteousnes, but vnto vs ſonnes confusion of our faces, as it is come to passe this day vnto them of Iuda, and to the inhabitants of Ierusalem,

16 And to our Kings, and to our princes, & to our Priests, and to our Prophetes, and to our fathers,

17 Because we haue *sinned before the Lord *our God,*

18 And haue not obeyed him, nether hearkened vnto the voyce of the Lord our God, to walke in the commandements that he gaue vs openly.

19 From the day that the Lord brought our fathers out of the land of Egypt, euen vnto this day, we haue bene disobedient vnto this day,

Sfff. ii.

Or, Sedecias.

Or, Sūd.

Or, Siuan.

**Or, mansa for miabab which was the evening and morning sacrifice.*

Chap. 25.

Dan 9. 2.